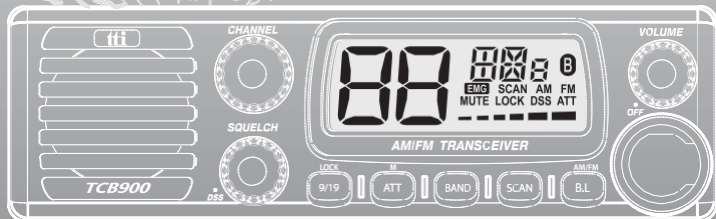


**FUNKGERÄT CB 4W**

# **TCB- 900**



## 1. EINFÜHRUNG

Das Funkgerät TCB-900 ist entworfen, um eine optimale Leistung unter allen Bedingungen zu gewähren, indem es starke Strukturen und hochqualitative Teile nutzt. Die Tasten und die Potentiometer können leicht bedient werden und das neue Menü wird die Profis bestimmt zufrieden stellen. Das Licht der LED auf dem Frontalpaneel wirkt elegant und luxuriös, es verschönert das Design und passt optimal zu jedem Fahrzeug.

Das Handbuch hilft Ihnen das Gerät optimal zu bedienen, bitte lesen Sie aufmerksam die Anweisungen bevor Sie das Gerät zum ersten Mal nutzen.

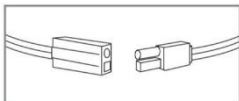
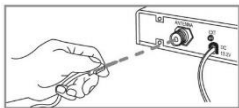
## 2. ZUBEHÖR

Das Funkgerät verfügt über folgendes Zubehör, so genießen Sie seine Vorteile am besten:

- Funkgerät
- Mikrophon mit Kabel
- Versorgungskabel
- Gestell für das Funkgerät
- Befestigungsschrauben für das Funkgerät und Gummischeiben
- Scheibenschrauben (für die Befestigung des Gestells)
- Scheibenschrauben (für die Befestigung des Mikrophons)
- Gestell für Mikrophon

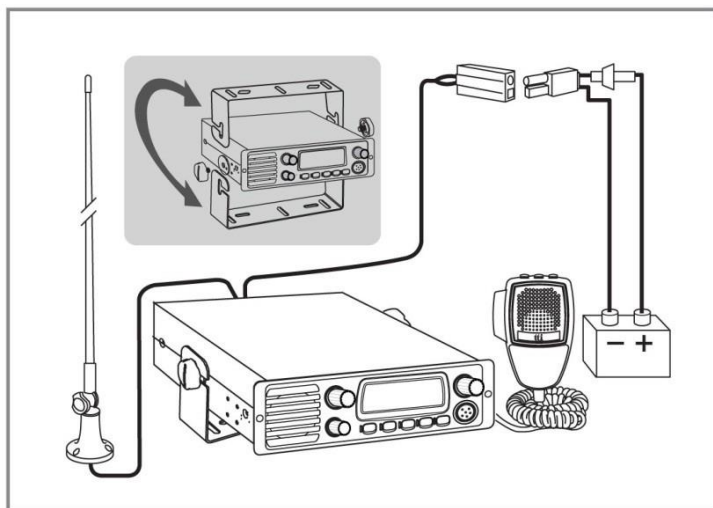
## 3. EINBAU

Wählen Sie eine passende Stelle für den Einbau des Gerätes und des Mikrophons. Das Funkgerät muss waagrecht eingebaut werden, aber es geht auch senkrecht. Das Montagegestell kann über oder unter dem Gerät eingebaut werden.



- Installieren Sie das Gestell an einer passenden Stelle
- Bohren Sie und befestigen Sie das Gestell an dieser Stelle
- Verbinden Sie die Kabelmuffe für die Antenne mit der Standard Muffe, markiert mit „ANT“.
- Verbinden Sie das Versorgungskabel mit der Batterie oder mit dem „Feuerzeuganzünder“ des Autos. Beachten Sie die Polarität der Batterien dann verbinden Sie das Kabel. Rot: positiver Pol, schwarz: negativer Pol. Diese Farben sind auf der Batterie angezeigt und im „Feuerzeuganzünder“.
- Verbinden Sie das Anschlusskabel mit dem Kabel des Gerätes.
- Bauen Sie das Gestell für das Mikrophon seitlich des Gerätes ein oder in der Nähe des Geräts, indem Sie die 2 Schrauben benutzen.
- Verbinden Sie das Mikrophon in der Muffe dafür aus dem Gerät. Jetzt sind Sie bereit zu funken.

## EINBAU DER ANTENNE

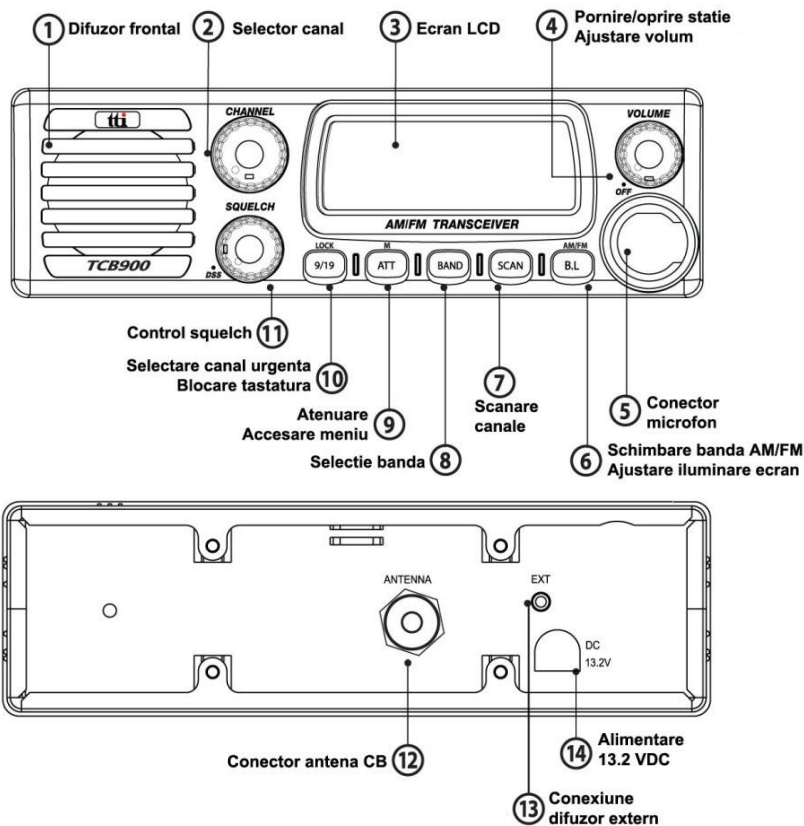


Es ist wichtig eine kompetente, hochqualitative 27 MHz Antenne zu wählen. Eine schlechte Antenne oder eine Antenne, die nicht zu 27 MHz passt, hat eine schwache Leistung und kann das Funkgerät kaputt machen.

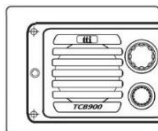
1. Stellen Sie die Antenne so hoch wie möglich auf dem Fahrzeug.
2. Je länger die Antenne, desto besser die Leistung.
3. Stellen Sie die Antenne mitten der Einbaufäche
4. Prüfen Sie, ob Sie einen Metall-Metall Anschluss haben (eine perfekter Anschluss) für die Antenne.
5. Achten Sie darauf, das Kabel während des Einbaus nicht zu beeinträchtigen.

**Warnung: Benutzen Sie nie das Gerät bevor Sie die passende Antenne angeschlossen haben, sonst können Sie das Gerät beschädigen.**

## 4. TASTEN UND FUNKTIONEN

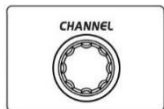


- **Frontaler Lautsprecher**



Der frontale Lautsprecher gibt laute Audiosignale wieder, Sie können diese Signale hören auch wenn das Funkgerät in der zentralen Konsole eingebaut wird oder an einer anderen schwer zu finden Stelle .

- **Schalter**



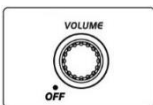
Drehen Sie rechts oder links, die Taste erlaubt Ihnen den gewünschten Kanal zu wählen.

- **LCD Bildschirm**



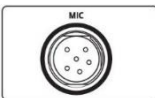
Die meisten operationellen Informationen sind auf dem Bildschirm angezeigt.

- **Lautstärke ein-/ausgeschaltet**



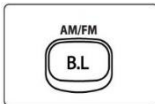
Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie die Taste in Uhrzeigersinn. Nachdem Sie einen Klick gehört haben, ist das Funkgerät eingeschaltet. Je mehr Sie die Taste drehen, desto lauter wird das Funkgerät.

- **Konnektor für Mikrophon**



Verbinden Sie das mitgelieferte Mikrophon mit diesem Konnektor.

- **Hintergrundbeleuchtung und der Schalter AM/FM**



Bildschirm Beleuchtung: es gibt 3 verfügbaren Farben: blau, lila und gelb. Drücken Sie mehrmals die Taste, um die Farbe des Bildschirms zu ändern. AM/FM: wenn Sie die Taste 2 Sekunden drücken, können Sie zwischen AM und FM schalten.

- **Taste Scannen**



Drücken Sie kurz die Taste, um die verfügbaren Kanälen zu scannen. Für Aktivierung/Deaktivierung Funktion Kanäle scannen, drücken Sie kurz die Taste Scan. Das Ikon Scan erscheint auf dem Bildschirm so lange das Scannen der Kanäle aktiv ist. Das Scannen hört auf, wenn die Funktion nicht aktiv ist.

Drehen Sie den Schalter in Uhrzeigersinn während des Scannens, um die Frequenz links oder rechts zu scannen. Das Funkgerät scannt alle Kanäle. Wenn das Funkgerät ein gültiges Signal detektiert, bleibt Scannen in Stand-by während des eingestellten Zeitraums (1-99 Sekunden oder unbegrenzter Zeitraum für Empfang des Scannens und 0-99 Sekunden für die Verzögerung des Scannens). Wenn Sie die Taste PTT drücken und wenn das Gerät ein gültiges Signal detektiert, sendet es das Signal zum entsprechenden Kanal. Das Scannen wird neu starten, nachdem die konfigurierte Zeit abgelaufen ist.

Verwenden Sie den Schalter um neu zu scannen. Wenn Sie die Taste PTT während des Scannens drücken, kehrt das Funkgerät zum impliziten gewählten Sender.

- Band auswählen**



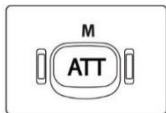
Wenn Sie kurz diese Taste drücken, bekommen Sie Informationen über das Band ausgewählt auf dem Bildschirm.

Drehen Sie den Schalter während die Informationen über das Band angezeigt werden und warten Sie 10 Sekunden für die Bestätigung der Auswahl. Das Funkgerät hat aus der Fabrik Einstellungen für das Band „EC“.

Einstellungen	Bildschirm	Band
EC	EC	Europa 40 Kanäle FM 4W
E	E	Spanien 40 Kanäle AM/FM 4W
F	F	Frankreich 40 Kanäle FM 4W / 40 Kanäle AM 1W
PL	PL	Polen 40 Kanäle AM/FM 4W
UK	UK	Großbritannien 40 Kanäle FM 4W (britische Frequenz)
UE	UE	Großbritannien 40 Kanäle FM 4W + CEPT 40 Kanäle
I	I	Italien 40 Kanäle AM/FM 4W
I2	I2	Italien 34 Kanäle AM/FM 4W
D	d	Deutschland 80 Kanäle FM 4W / 12 Kanäle AM 1W
D2	d2	Deutschland 40 Kanäle FM 4W / 12 Kanäle AM 1W
EU	EU	Europa 40 Kanäle FM 4 W / 40 Kanäle AM 1W

**ACHTUNG!! Das Produkt wird für Gebrauch in Rumänien verwendet und funktioniert laut Norm EC Europa 40 CH FM 4 Watt.**

- Taste Menü und Signalreduzierung**



Signalreduzierung: Drücken Sie kurz die Taste ATT, so aktivieren Sie das empfangene Signal mit 10 dB. Diese Funktion wird für Zonen verwendet, wo das Signal normalerweise zu stark ist. Das ATT Ikon erscheint auf dem Bildschirm so lange die Funktion aktiv ist. Um zur normalen Funktionen zurückzukehren, drücken Sie kurz noch einmal diese Taste.

Menü: Der Modus Menü erlaubt Ihnen die editierbaren Parameter des Funkgerätes zu konfigurieren. Um den Modus Menü abzurufen, drücken Sie diese Taste. Der LCD Bildschirm zeigt die aktuell ausgewählte Funktion. Der aktuelle Parameter und die assoziierten Ikonen blinken auf dem Bildschirm. Verwenden Sie den Schalter, um die Parameter zu ändern. Drücken Sie die Taste ATT oder die Taste Menü oder warten Sie 10 Sekunden um die Änderungen zu speichern. Wenn Sie keine Taste drücken, oder wenn Sie die Position des Schalters für 10 Sekunden nicht ändern, kommt das Funkgerät automatisch in Stand-By.

### **Bluetooth Pairing (nur für Modelle mit dieser Option)**

- In Modus Menü, wählen Sie die kompatible Operation mit Bluetooth und aktivieren Sie sie.
- Bestätigen Sie die Auswahl, indem Sie auf die Taste PTT drücken oder warten Sie 10 Sekunden.
- Schalten Sie das Funkgerät aus, indem Sie die Taste Hintergrund Beleuchtung drücken (BL), schalten Sie das Funkgerät ein. Das Funkgerät ist in Modus Pairing.
- Aktivieren Sie den Modus Pairing Bluetooth auf dem Kopfhörer (sehen Sie das Handbuch des Gerätes). Wenn auf dem LCD Bildschirm die Nachricht OK (bt OK) erscheint, war das Pairing erfolgreich.
- Das Funkgerät kommt in Modus Warten mit Modus Bluetooth aktiv.

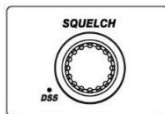
### • **Notfallkanal und Tastensperrung**



Notfallkanal (9/19): Drücken Sie kurz die Taste EMG, so schalten Sie das Funkgerät auf Modus Notfall (9 oder 19 abhängig von Arbeitsband) um. Das EMG Icon wird angezeigt, nur Lautstärke und Squelch werden aktiv sein. Andere Funktionen und Tasten sind gesperrt. Um zum normalen Funktionen zurückzukehren, drücken Sie kurz die Taste EMG.

Tastensperrung: Drücken Sie lang die Taste, so aktivieren Sie oder deaktivieren Sie die Funktion Sperren. Das Icon LOCK wird auf dem Bildschirm angezeigt. In Modus gesperrte Tastatur, sind aktiv nur die Lautstärke, den Squelch oder die Notfalltaste.

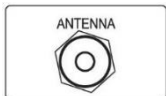
### • **Squelch und DSS Anpassung**



Squelch Anpassung: Drehen Sie die Taste im Uhrzeigersinn bis Sie einen Laut im Hintergrund hören, dann drehen Sie die Taste im Uhrzeigersinn bis Sie den Laut nicht mehr hören. So haben Sie mehr Empfangsensibilität.

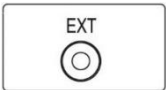
DSS: in Modus FM drehen Sie die Taste im Gegenuhrzeigersinn bis Sie einen Klick hören. Das Niveau des Squelches ist dynamisch angepasst.

### • **Konnektor für die Antenne**



Stecken Sie den Konnektor der Antenne in diesem Konnektor ein.

### • **Konnektor für den externen Lautsprecher**



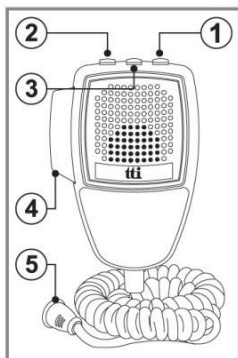
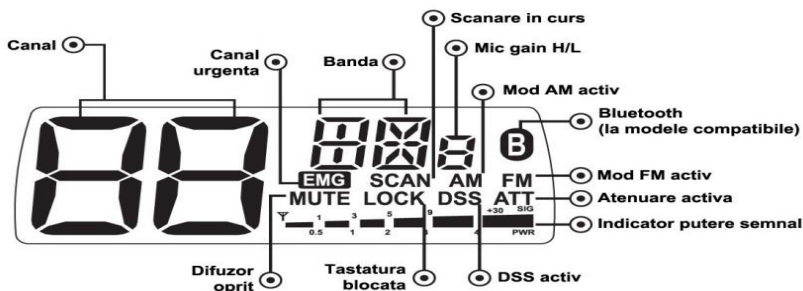
Verbindung mit einem externen Lautsprecher (ist nicht im Paket eingeschlossen), der eingebaute Lautsprecher wird ausgeschaltet.

### • **Versorgung 13.2 V DC**



Von hier kommt das Versorgungskabel heraus.

## 5. LCD BILDSCHIRM



## 6. MICROPHON

Die Taste oben: so wechseln Sie die Kanäle aufsteigend.  
 Die Taste unten: so wechseln Sie die Kanäle absteigend.  
 Die Taste Mute und Lock: drücken Sie die Taste lang, so sperren Sie die Tasten Oben und Unten des Mikrophons.  
 Diese Sperrung funktioniert wie die Taste „Lock“ aus dem zentralen Panel des Funkgerätes.  
 Die Taste PTT: während Sie diese Taste drücken, können Sie funken.

Muffe Mikrophon 6 Pins: verbinden Sie mit dem Konnektor für das Mikrophon aus dem Frontalpanel des Funkgerätes.

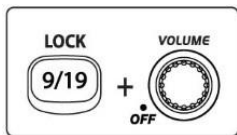
## 7. GEBRAUCH

- Prüfen Sie, dass das Mikrofon in der Mikrofonmuffe eingesteckt ist.
- Prüfen Sie, dass das Versorgungskabel entsprechend verbunden ist.
- Prüfen Sie, dass die Antenne entsprechend verbunden ist.
- Es ist besser das Funkgerät mit den Squelch Taste auf maximum einzuschalten, im Gegenuhrzeigersinn
- Schalten Sie das Gerät ein und prüfen Sie die Lautstärke.
- Passen Sie den Squelch Taste am optimalen Niveau an.
- Wählen Sie den gewünschten Sender aus.
- Um zu funken, drücken Sie PTT und sprechen Sie im Mikrofon.

## 8. PROBLEME

Wenn Sie Probleme mit dem Funkgerät TCB-900 haben, prüfen Sie zuerst die Versorgungsquelle. Eine schlechte Versorgung, kann Probleme verursachen wie: kein Empfang, kein Sendesignal, schlechter Empfang, kein Laut oder schlechter Laut. Prüfen Sie, ob das Mikrofon und die Antenne gut verbunden sind.

Wenn diese Schritte das Problem nicht lösen, gehen Sie Folgendes vor:



Schalten Sie das Funkgerät aus. Drücken Sie die Taste „9/19“, schalten Sie das Funkgerät ein, warten Sie bis das Funkgerät erneut eingestellt wird, so werden alle Einstellungen gelöscht und die Parameter kommen zur Fabrikeinstellung zurück. Das sollte die meisten Probleme lösen. Bei anderen Problemen bitte kontaktieren Sie einen autorisierten Service.

## 9. Erklärung CE

Die CE Version der TCB-900 entspricht der Richtlinie RED 2014/53/UE.

Das Gerät kann in den folgenden Ländern ohne Zulassung und Gebühren verwendet werden: Österreich, Belgien, Bulgarien, Zypern, Tschechien, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Island, Irland, Italien, Lappland, Litaneien, Luxemburg, Malta, Niederlanden, Norwegen, Polen, Russland, Rumänien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Schweden, Schweiz und Großbritannien.

## 10. SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN

Das Versorgungskabel aus dem Paket ist nur für 13,2 V DC. Prüfen Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Versorgungsquelle anschließen. Beachten Sie die Polarität auch wenn das Gerät gegen zufälligen Vertausch geschützt ist:

Rot: Positiver Pole +

Schwarz: negativer Pole –

Diese Farben werden auf der Batterie und auf dem Fahrzeugzünder markiert.

Verwenden Sie nie ein Funkgerät CB ohne passenden Antennenanschluss. So vermeiden Sie, dass das Gerät kaputt geht.

## 11. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

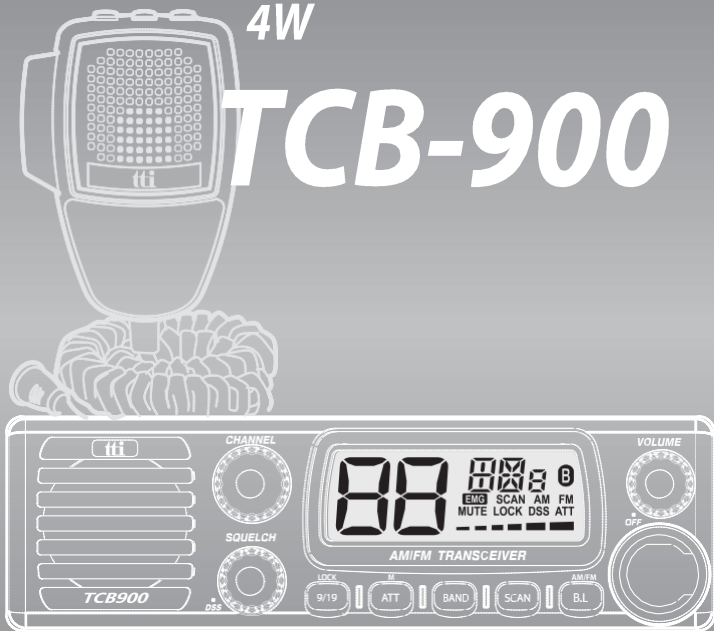
ALLGEMEINES	
Sender	40 (siehe Tabelle Band)
Frequenzen	26.965 - 27.405 MHz
Betriebsmodus	F3E (FM), A3E (AM)
Kontrolle Frequenz	PLL Synthesizer
Toleranz Frequenz	0.002%
Betriebstemperatur	-10 - +55°C
Mikrophon	Typ Plug-IN
Versorgungsspannung	12/24V DC ± 10%
Größe	140 (W) x 186 (L) x 37 (H)
Gewicht	990 g
Konnektor Antenne	Typ SO-239
TRANSMITTER	
Ausgangsleistung	Zyklus 10% 4W <sub>a</sub> @13.8 V DC
Modulation	AM: von 85% bis 95 % FM: 1.8 kHz ± 0.2 kHz
Antwort Frequenz	300 Hz la 3000 Hz
Impedanz Ausgang	50 Ohm, nicht balanciert
Harmonisches Supprimieren	Weniger als -54dBm
Stromverbrauch	Höchststis 1.6A in Modul Typ AM
Empfänger	
Frequenzen IF	Doppelte Konversion 10.695 MHz/ 455 kHz
Sensibilität ti	1.4 µV für 10dB(S+N)/N in Modus AM 0.8 µV für 20dB SINAD in Modus FM
Audio Ausgangsleistung	2.0W @ 8 Ohm
Audio Distorsion	Weniger als 8% @ 1 kHz
Bild Ablehnung	Mehr als 60 dB
Ablehnung Nebenkanal	Mehr als 60 dB
Nicht essentielle Emission	Weniger als -57 dBm
Antwort in Frequenz	300 bei 2500 Hz
Eingebauter Lautsprecher	8 Ohm, rund
Squelch	Anpassbar: Schwelle kleiner als 1 Mikrovolt. DSS: weniger als 2 Mikrovolts ti

- die technischen Spezifikationen können ohne Mitteilung geändert werden.



**ESTACIÓN DE RADIO CB  
4W**

**TCB-900**



**tti**

## **Contenido**

1. INTRODUCCIÓN.....	3
2. ACCESORIOS .....	3
3. INSTALACIÓN.....	3
4. BOTONES Y FUNCIONES.....	5
5. PANTALLA LCD.....	9
6. MICRÓFONO.....	9
7. USO DE LA EMISORA .....	10
8. PROBLEMAS SURGIDOS .....	10
9. DECLARACIÓN CE .....	10
10. RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD .....	11

## 1. INTRODUCCIÓN

La estación de radio TCB-900 está diseñada para funcionar bien en cualquier condición de operación, utilizando una estructura robusta y componentes de calidad. Los botones y potenciómetros están configurados para una operación más fácil y la nueva forma de organizar el menú hará que los usuarios profesionales estén más satisfechos. La luz generada por los LED en el panel frontal de la estación crea una nota de elegancia y lujo, embellece el diseño de la estación y funciona muy bien en cualquier vehículo.

Este manual de usuario fue creado para que el usuario pueda aprovechar al máximo de la estación de radio CB, por lo que se recomienda que tome unos minutos de descanso y lea este manual con instrucciones antes del primer uso de la estación de radio CB.

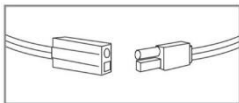
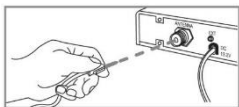
## 2. ACCESORIOS

La estación de radio está equipada con una amplia gama de accesorios para ayudarlo a comenzar y beneficiarse de todas sus ventajas de inmediato.

- Estación de radio
- Micrófono con cable.
- Cable de alimentación
- Soporte de montaje para la estación
- Tornillos de fijación para la estación y arandelas de goma
- Tornillos con arandelas (para fijación del soporte)
- Tornillos con arandelas (para fijación del micrófono)
- Soporte de micrófono

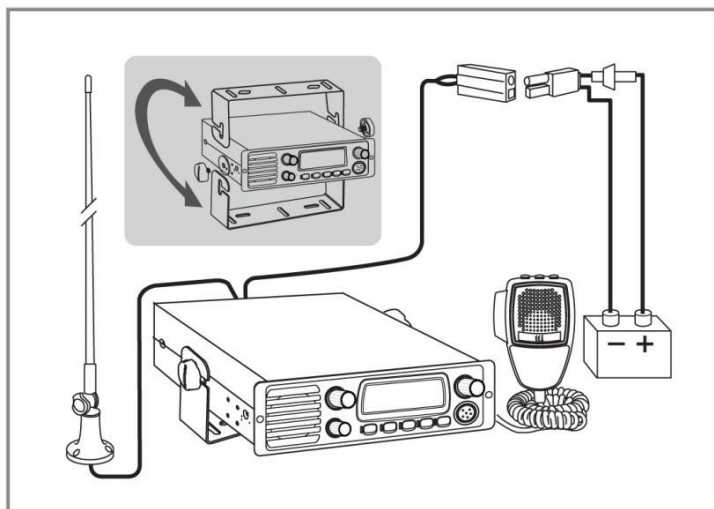
## 3. INSTALACIÓN

Establezca una ubicación conveniente para el uso de la estación y el micrófono. La estación debe montarse horizontalmente, pero también puede montarse verticalmente. El soporte de montaje se puede fijar encima o debajo de la estación.



- Monte el soporte de apoyo de la estación en un lugar adecuado para la instalación
- Haga agujeros y fije el soporte en la ubicación respectiva.
- Conecte el enchufe del cable de la antena al enchufe estándar de la estación, marcada "ANT".
- Conecte el cable de alimentación a la batería o al encendedor del coche. Asegúrese primero de la polaridad de la batería y luego conecte el cable. Rojo: polo positivo, negro: polo negativo. Los mismos colores se muestran en la batería y en el encendedor.
- Conecte el cable de alimentación al cable del dispositivo
- Monte el soporte para el micrófono en el lado de la estación, o cerca de la estación, usando los dos tornillos incluidos.
- Conecte el micrófono al enchufe del micrófono de la estación. Ahora estás listo para transmitir.

## INSTALACIÓN DE LA ANTENA

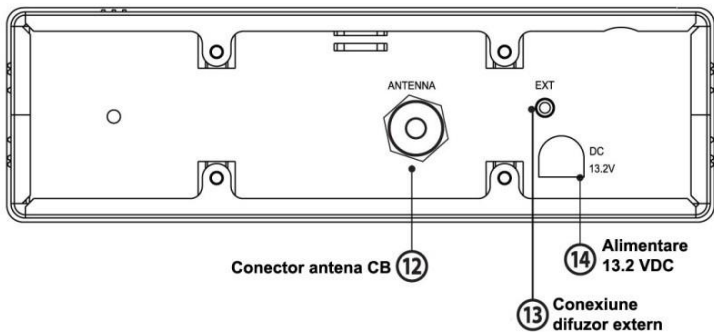
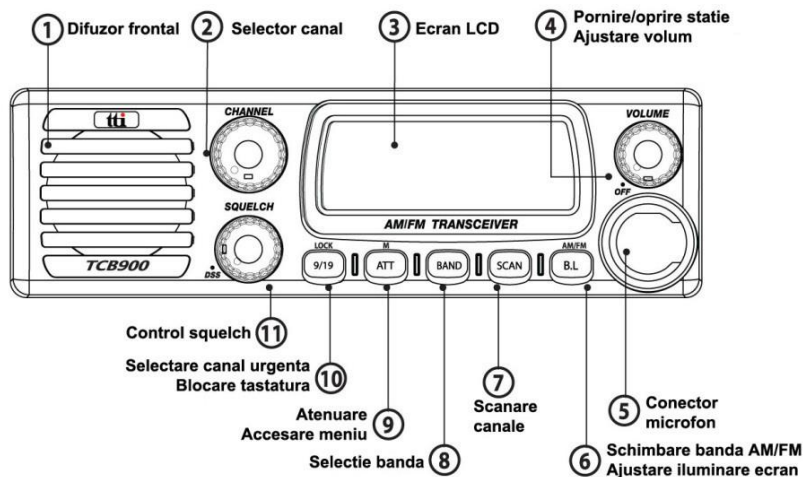


Es muy importante elegir una antena de 27MHz de alta calidad con alta eficiencia. Una antena de mala calidad o una que no esté hecha para la banda de 27MHz le dará una calidad deficiente y puede dañar la estación.

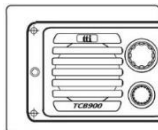
- 1) Coloque la antena lo más alto posible en el vehículo
- 2) Cuanto más larga sea la antena, mejor será el rendimiento de la estación
- 3) Intente montar la antena en el centro de la superficie de su elección.
- 4) Asegúrese de tener una conexión de metal a metal (una mesa perfecta) para la antena
- 5) Tenga cuidado de no dañar el cable durante la instalación

***AVISO: Nunca intente usar la estación antes de conectar una antena adecuada, corre el riesgo de dañarla.***

## 4. BOTONES Y FUNCIONES



- **Altavoz frontal**



El altavoz frontal reproduce señales de audio de alto volumen y permite escucharlas incluso en el caso de que la estación esté instalada en la consola central o en otros lugares que son difíciles de encontrar.



- **Selección de la banda**

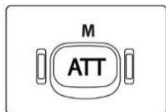


Tocar brevemente este botón proporcionará información sobre la banda seleccionada en la pantalla LCD. Mueva el selector de canales mientras se muestra la información de la banda o espere 10 segundos para confirmar la selección. Esta estación sale de fábrica con ajustes para la banda "EC"

Configu	Pantalla	Banda
EC	EC	Europa 40 canales FM4W
E	E	España 40 canales AM/FM4W
F	F	Francia 40 canales FM4W/ 40 canales AM1W
PL	PL	Polonia 40 canales AM/FM4W
UK	UK	Gran Bretaña 40 canales FM4W (frecuencias británicas)
UE	UE	Gran Bretaña 40 canales FM4W+CEPT 40 canales FM4W(EC)
I	I	Italia 40 canales AM/FM4W
I2	I2	Italia 34 canales AM/FM4W
D	d	Alemania 80 canales FM4W/ 12 canales AM1W
D2	d2	Alemania 40 canales FM4W/ 12 canales AM1W
EU	EU	Europa 40 canales FM4W/ 40 canales AM1W

**AVISO!! Este producto está diseñado para su uso en Rumania y funciona con el estándar EC Europe 40 CHFM4 vatios.**

- **Botón menu y atenuación**



**Atenuación:** Toque brevemente el botón ATT para activar una atenuación de 10 dB de la señal recibida. Esta función se usa en áreas donde la señal es normalmente demasiado fuerte. El icono ATT aparecerá en la pantalla mientras la función esté activa. Para volver a la operación normal, toque brevemente este botón nuevamente.

**Menú:** El modo de menú le permite configurar los parámetros editables de la estación. Para acceder al modo de menú, toque y mantenga tocado este botón y cada vez que lo toque pasará por las funciones de la estación. La pantalla LCD indicará la función seleccionada actual. El parámetro actual y los íconos asociados parpadearán intermitentemente en la pantalla. Use el selector de canales para cambiar los parámetros. Toque PTT o el botón de menú o espere 10 segundos para almacenar los cambios realizados. Si no toca un botón ni cambia la posición de ningún interruptor durante 10 segundos, la estación volverá automáticamente al modo inactivo.

Emparejamiento Bluetooth (solo para el modelo con esta opción):

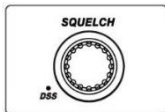
- En el modo de menú, seleccione la operación compatible con Bluetooth y actívela.
- Confirme la selección tocando el botón PTT o espere 10 segundos.
- Detenga la estación y mantenga tocado el botón de luz de fondo (BL) para encender la estación. La estación está en modo de acoplamiento.
- Active el modo de emparejamiento de Bluetooth en los auriculares (consulte el manual del equipo). Si aparece el mensaje OK (btOK) en la pantalla LCD de la estación, el acoplamiento se realizó correctamente.
- La estación vuelve al modo de espera con el modo Bluetooth activado.
- **Canal de emergencia y bloqueo del teclado**



Canal de emergencia (9/19): toque brevemente el botón EMG para cambiar la estación al canal de emergencia (9 o 19 según la banda de trabajo). Se mostrará el icono EMG y solo se activará el control de volumen y silenciador. Otras funciones y teclas están bloqueadas. Para volver a la operación anterior, toque brevemente el botón EMG nuevamente.

Bloqueo del teclado: mantenga tocado el botón para activar o desactivar la función de bloqueo. El icono "LOCK" se mostrará en la pantalla. En el modo de teclado bloqueado, solo el control de volumen, el silenciador y el botón de emergencia están activos.

- **Ajuste de squelch y DSS**

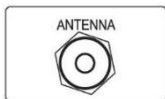


Ajuste de squelch:

Gire este botón en sentido antihorario hasta que escuche un ruido de fondo y luego gire el botón en sentido horario hasta que desaparezca el ruido. De esta manera, tendrá la mejor sensibilidad en la recepción.

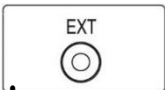
DSS: En modo FM, gire el botón en sentido antihorario hasta que escuche un clic. El nivel de silenciamiento de su estación se ajusta dinámicamente.

- **El conector para la antena**



Introduzca el conector del cable de la antena en este conector.

- **El conector para el altavoz externo**



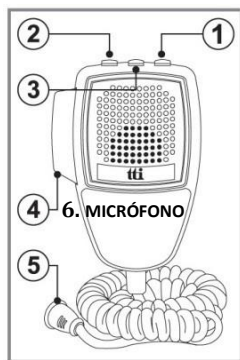
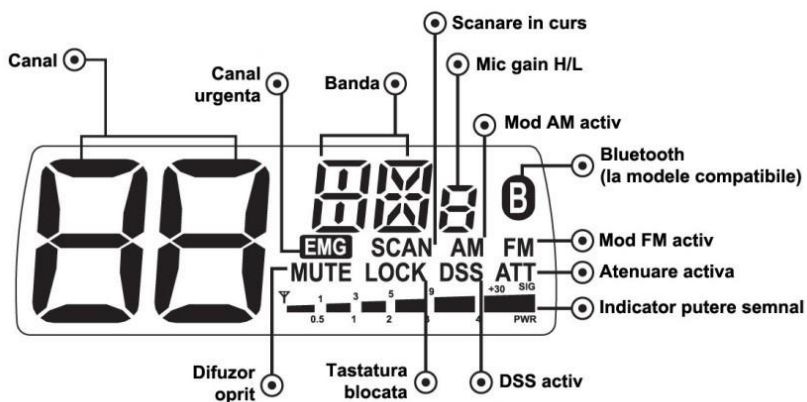
Al conectar un altavoz externo (esto no está incluido en este paquete), el altavoz incorporado se apagará.

- **Alimentación 13.2VDC**



De aquí sale el cable de alimentación.

## 5. PANTALLA LCD



- Botón arriba: use este botón para cambiar los canales ascendentes.
- Botón Abajo: use este botón para cambiar los canales descendentes.
- Botón Mute y Lock: Mantenga tocado este botón para bloquear los botones Arriba y Abajo en el micrófono. Además, este bloqueo funciona igual que el botón Lock en el panel central de la estación.
- Botón PTT:

Mientras toque este botón puede emitir.

- Conector micrófono 6 pines: conéctelo al conector del micrófono en el panel frontal de la estación.

## 7. USO DE LA ESTACIÓN

- Asegúrese de que el micrófono esté conectado al conector del micrófono.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté conectado correctamente.
- Asegúrese de que la antena esté conectada correctamente.
- Es mejor encender la estación con el botón del squelch al máximo, en el sentido antihorario.
- Encienda la unidad y verifique el nivel de volumen
- Ajuste el botón del squelch al nivel óptimo
- Seleccione el canal deseado
- Para transmitir, toque el botón PTT y hable al micrófono

## 8. PROBLEMAS SURGIDOS

Si se producen problemas con su estación TCB-900, primero verifique la fuente de alimentación. La mala conexión de la fuente de alimentación puede causar problemas como baja emisión, falta de recepción o mala recepción, y falta de sonido o de baja calidad. Asegúrese de que el micrófono y la antena estén conectados correctamente.

Si esto no resuelve el problema, reinicie la estación de la siguiente manera:

Cierra la estación.

Al tocar el botón "9/19" se enciende la estación

Espere hasta que la estación se reinicie, para que se borren todas las configuraciones y los parámetros vuelvan a la configuración de fábrica. Esto debería resolver la mayoría de los problemas. En caso de otros problemas, consulte a un servicio autorizado.

## 9. DECLARACIÓN CE



CE versions of the TCB-900 which display the CE symbol on the product label, Comply with the essential requirements of the Radio Equipment Directive( RED) 2014/53/EU.

Esta unidad se puede usar sin licencia y sin cargos en: Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Islandia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos , Noruega, Polonia, Portugal, Rumania, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Suiza y Reino Unido

## 10. RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

El cable de alimentación en el paquete es solo para 13.2VDC. Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de conectar el cable a la fuente de alimentación. Es importante tener en cuenta la polaridad incluso si la unidad está protegida contra reversiones accidentales:

Rojo: polo positivo (+)

Negro: polo negativo (-)

Los mismos colores se muestran en la batería y en el encendedor del automóvil.

Para evitar daños, no use la estación de radio CB sin conectar una antena adecuada.

## 11.ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<b>GENERALES</b>	
Canales	40(vea el recuadro con bandas)
Rango frecuente	26.965 - 27.405 MHz
Modo de operación	F3E(FM),A3E(AM)
Control de la frecuencia	Sintetizador PLL
Tolerancia de la frecuencia	0.002%
Temperatura de operación	-10 +55°C
Micrófono	TipPlug-in
Tensión de alimentación	12/24VDC±10%
Tamaño	140(W)x186(L)x37 (H)
Peso	990g
Conector de antena	TipSO-239
<b>TRANSMISOR</b>	
Potencia de salida	Ciclo 10%4Wa @13.8VDC
Modulación	AM:de 85% a 95% FM:1.8kHz±0.2kHz
Respuesta de frecuencia	300Hz a 3000Hz
Impedancia de salida	50ohm, ne equilibrado
Supresión armónica	Menos de -54dBm
Consumo de corriente	Máximo 1.6A en modulación AM
<b>RECEPTOR</b>	
Sistema de recepción	Conversión doble superheterodina
Frecuencias IF	Conversión doble 10.695MHz/455kHz
Sensibilidad	1.4µV para 10dB(S+N)/N en modo AM 0.8µV para 20dB SINAD en modo FM
Potencia de salida de audio	2.0W@8ohm
Distorsión de audio	Menos de 8%@1kHz
Rechazar imagen	Mas de60dB
Rechazar canal adyacente	Mas de 60dB
Emisión no clara	Menos de-57dBm
Respuesta de frecuencia	300 a2500Hz
Altavoz incorporado	8ohm,redonda
Squelch	Ajustable: Nivel inferior a 1 microvoltio DSS: Menos de 2 microvoltios

- Las especificaciones técnicas pueden modificarse sin previo aviso.

# TTi TCB-900

Manuel utilisateur



## 1. INTRODUCTION

La station-radio TCB-900 a été projetée pour une bonne performance dans toutes les conditions d'utilisation, avec des structures robustes et pièces de qualité. Les boutons et les potentiomètres ont été ordonnés pour une opération plus facile et la nouvelle configuration du menu va rendre les utilisateurs professionnels plus contents. La lumière des voyants du panneau frontal de la station donne une touche d'élégance et de luxe, ce qui rend le design de la station plus beau et s'adapte très bien dans tout véhicule.

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour que l'utilisateur puisse utiliser la station-radio CB dans les meilleures conditions. On vous recommande de prendre une pause quelques minutes et de lire ce manuel avec les instructions avant la première utilisation de la station-radio CB.

## 2. ACCESSOIRES

La station-radio est équipée d'une vaste gamme d'accessoires pour vous aider et bénéficier de tous ses avantages tout de suite.

Station-radio

Microphone avec un câble

Câble de chargement

Support de montage pour la station

Vis pour fixer la station et rondelles en caoutchouc

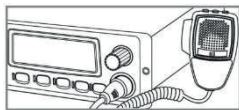
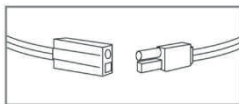
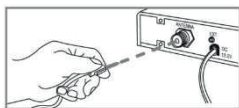
Vis avec les rondelles (pour fixer le support)

Vis avec les rondelles (pour fixer le microphone)

Support du microphone

## 3. INSTALLATION

Choisissez un endroit pratique pour l'utilisation de la station et du microphone. La station doit être montée en général horizontalement, mais on peut également l'installer verticalement. Le support de montage peut être monté au-dessus ou sous la station.



- Montez le support de la station dans un endroit approprié pour l'installation.

- Faites des trous et fixez le support dans l'endroit choisi.

- Connectez le manchon du câble de l'antenne dans la prise standard de la station, marquée avec "ANT".

- Connectez le câble de chargement à la batterie ou au briquet de la voiture.

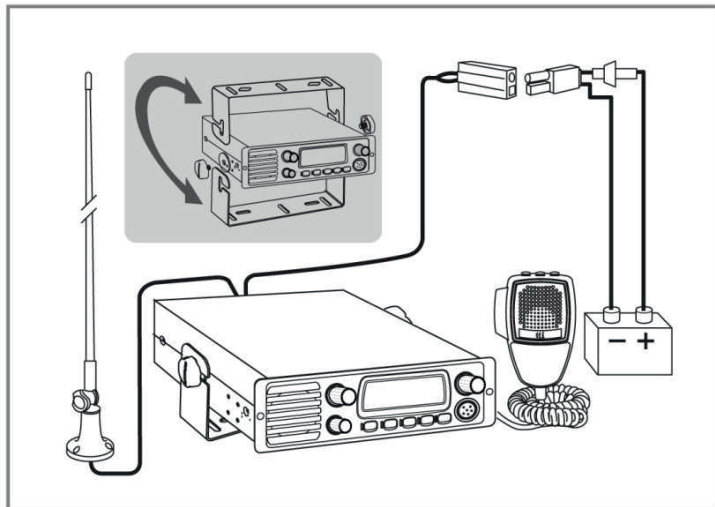
Vérifiez d'abord la polarité de la batterie et ensuite connectez le câble. Rouge: le pôle positif, noir: le pôle négatif. Les mêmes couleurs sont affichées sur la batterie et le briquet.

- Connectez le câble de chargement dans le câble de l'appareil.

- Montez le support pour le microphone dans la partie latérale de la station ou près de celle-ci, en utilisant les deux vis

- Connectez le microphone au manchon pour le microphone de la station. Maintenant vous pouvez commencer à émettre.

## INSTALLATION DE L'ANTENNE

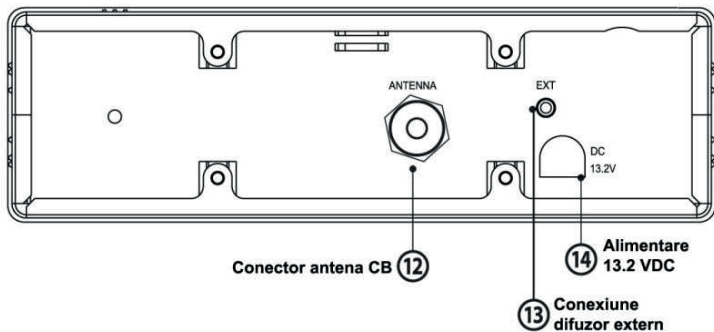
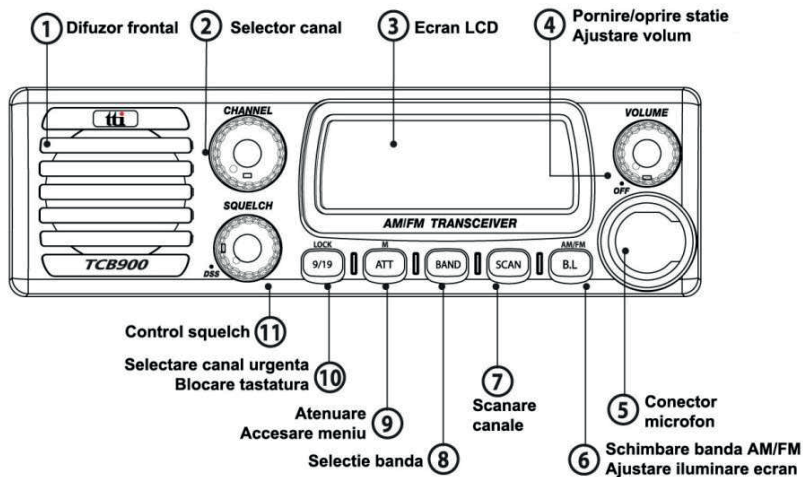


Il est très important de choisir une antenne de 27 MHz de bonne qualité et performante. Une antenne de faible qualité ou une antenne qui n'est pas destinée à la bande de 27 MHz rendra une mauvaise qualité et peut endommager la station.

- 1) Installez l'antenne le plus haut possible sur le véhicule.
- 2) Si l'antenne est plus longue, la performance de la station sera meilleure.
- 3) Essayez de monter l'antenne au milieu de la surface que vous avez choisie.
- 4) Vous devez avoir une connexion métal-métal (une masse parfaite) pour l'antenne.
- 5) Faites attention afin de ne pas endommager le câble pendant l'installation.

**AVERTISSEMENT:** N'essayez jamais d'utiliser la station avant de connecter l'antenne adéquate, autrement il y a le risque de l'endommager.

#### 4. BOUTONS ET FONCTIONS



1. Diffuseur frontal 2. Syntoniseur 3. Ecran LCD 4. Démarrage / Arrêt de la station  
Ajustage du volume

11. Contrôle du squelech  
10. Sélection de la chaîne d'urgence  
Blocage du clavier

9. Atténuation / Accéder au menu

5. Connecteur du microphone

6. Commuter entre les bandes AM/FM

7. Scanner les chaînes

- Ajustage du rétro-éclairage
12. Connecteur de l'antenne CB
  14. Chargement 13.2 VDC
  13. Connexion du diffuseur externe

#### Le diffuseur frontal



Le diffuseur frontal rend les signaux audio à fort volume, de sorte qu'on peut les entendre, même si la station a été installée dans la console centrale ou dans les autres endroits difficilement à trouver. Le syntoniseur

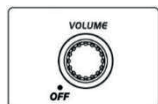
Tournez à droite ou à gauche et celui-ci vous permet de choisir la chaîne, une à une, jusqu'à celle désirée.

#### L'écran LCD



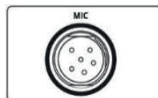
La plupart des informations opérationnelles est affichée sur cet écran.

#### Le bouton du volume et démarrage/arrêt



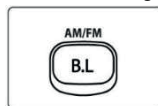
Pour démarrer l'appareil tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsqu'on entend le cliquetis, l'appareil a été démarré. À mesure que vous tournez ce bouton, le volume sonore sera plus fort.

#### Le connecteur pour le microphone



Connectez le microphone fourni à ce connecteur.

#### Le rétroéclairage et le commutateur AM/FM



Le rétroéclairage il y a trois couleurs disponibles: bleu, violet et jaune. Appuyez sur ce bouton pour changer la couleur de l'écran.

AM/FM: en appuyant sur ce bouton pendant 2 secondes vous pouvez changer entre AM et FM.

#### Le bouton pour scanner



Appuyez courtement sur ce bouton pour commencer le scan ascendant des chaînes. Pour activer/désactiver le scan des chaînes, appuyez courtement sur le bouton Scan. Le pictogramme sera affiché sur l'écran tandis que la fonction est active. Le scan s'arrête lorsque la fonction est désactivée.

Tournez le syntoniseur dans le sens des aiguilles d'une montre pour changer la direction du scan.

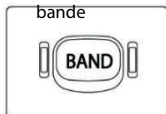
La station va scanner toutes les chaînes. Si la station détecte un signal valide, le scan reste en attente pendant le délai programmé dans le menu (1-99 secondes ou pendant une période non-déterminée pour la réception du scan et 0-99 secondes pour le délai de retard du scan).

Si vous appuyez sur le bouton PTT lorsque la station détecte un signal valide, la station va émettre sur la chaîne en question. Le scan sera repris après l'expiration du temps configuré pour la réception du scan

ou à l'expiration du temps de retard. Utilisez le syntoniseur pour reprendre le scan tout de suite.

Si vous appuyez sur le bouton PTT pendant le scan, la station reviendra à la chaîne choisie par défaut.

La sélection de la bande



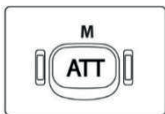
En appuyant courtement sur ce bouton, vous allez recevoir des informations sur la bande choisie sur l'écran LCD.

Tournez le syntoniseur pendant l'affichage des informations sur la bande ou attendez 10 secondes pour la confirmation de la sélection. Cette station a été réglée aux paramètres de usine pour la bande „EC”.

Réglages	Écran	Bande
EC	EC	Europe 40 chaînes FM 4W
E	E	Espagne 40 chaînes AM/FM 4W
F	F	France 40 chaînes FM 4W / 40 chaînes AM 1W
PL	PL	Pologne 40 chaînes AM/FM 4W
UK	UK	Grande-Bretagne 40 chaînes FM 4W (fréquences britanniques)
UE	UE	Grande-Bretagne 40 chaînes FM 4W + CEPT 40 canaux FM 4W (EC)
I	I	Italie 40 chaînes AM/FM 4W
I2	I2	Italie 34 chaînes AM/FM 4W
D	d	Allemagne 80 chaînes FM 4W / 12 chaînes AM 1W
D2	d2	Allemagne 40 chaînes FM 4W / 12 chaînes AM 1W
EU	EU	Europe 40 chaînes FM 4W / 40 chaînes AM 1W

**ATTENTION!!** Ce produit est destiné pour être utilisé en Roumanie et fonctionne conformément au standard EC Europe 40 CH FM 4 watt.

Le bouton du menu et atténuation



**Atténuation:** Appuyez courtement sur le bouton ATT pour activer une atténuation du signal reçu avec 10dB. Cette fonction est utilisée dans les zones où normalement le signal est trop fort. Le pictogramme ATT sera affichée sur l'écran tandis que la fonction est active. Pour revenir au fonctionnement normal appuyez de nouveau sur ce bouton.

**Menu:** Le mode menu vous permet de configurer les paramètres éditables de la station. Pour accéder au mode du menu tenez appuyé sur ce bouton et ensuite après chaque appui passez parmi les fonctions de la station. L'écran LCD va indiquer la fonction courante choisie. Le paramètre courant et les pictogrammes associés vont clignoter sur l'écran. Utilisez le syntoniseur pour modifier les paramètres. Appuyez sur PTT ou sur le bouton du menu ou attendez 10 secondes pour stocker les modifications faites. Si vous rappelez sur aucun bouton ou ne changez pas la position d'un commutateur pendant 10 secondes, la station revient automatiquement dans le mode du repos.

L'accouplement Bluetooth (seulement au modèle avec cette option):

Dans le mode du menu, choisissez l'opération compatible du Bluetooth et activez.

Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton PTT ou attendez 10 secondes.

Arrêtez la station et démarrez la station en tenant appuyé sur le bouton du rétro-éclairage (BL).

La station est dans le mode d'accouplement.

Activez le mode d'accouplement du Bluetooth pour la casque (consultez le manuel de l'équipement). Si sur l'écran LCD de la station est affiché le message OK (bt OK) l'accouplement a eu du succès.

La station revient dans le mode d'attente avec le Bluetooth actif.

La chaîne d'urgence et le blocage du clavier



La chaîne d'urgence (9/19): Appuyez courtement sur le bouton EMG pour commuter la station sur la chaîne d'urgence (9 ou 19 en fonction de la bande de travail). Le pictogramme EMG sera affiché et seulement le contrôle du volume et le squelch seront actifs. Les autres fonctions et touches sont bloquées. Pour revenir au fonctionnement antérieur appuyez de nouveau sur le bouton EMG.

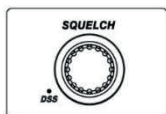
Bloquer le clavier: Appuyez longuement sur le bouton pour activer ou désactiver la fonction de blocage. Le pictogramme „LOCK” sera affiché sur l'écran. Dans le mode du clavier bloqué seulement le contrôle du volume, le squelch et le bouton d'urgence sont actifs.

Ajustage du squelch et  
DSS

Ajustage du squelch: Tournez ce bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de fond et ensuite tournez le bouton courtement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bruit n'existe plus.

Ainsi vous aurez la meilleure sensibilité à la réception.

DSS: Dans le mode FM tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un cliquetis. Le niveau du squelch de votre station est ajusté dynamiquement.

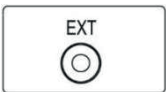


Le connecteur pour l'antenne



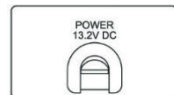
Introduisez le connecteur du câble d'antenne dans ce connecteur.

Le connecteur pour le diffuseur externe



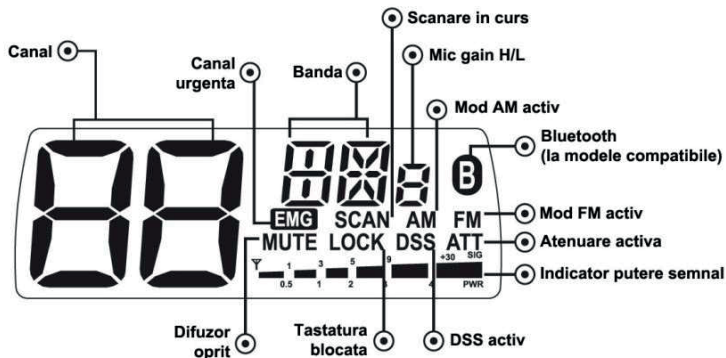
En connectant un diffuseur externe (celui-ci n'est pas inclus dans le paquet), le diffuseur intégré sera arrêté.

Chargement 13.2 V DC

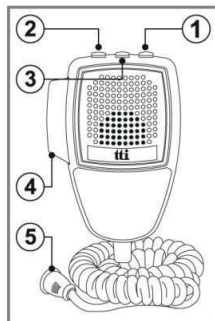


La sortie du câble de chargement.

## 5. L'ECRANLCD



## 6. LE MICROPHONE



- Le bouton Haut: utilisez ce bouton pour changer les chaînes par ordre croissant.
- Le bouton Bas: utilisez ce bouton pour changer les chaînes par ordre décroissant.
- Les boutons Mute et Lock: tenez appuyé sur ce bouton pour bloquer les boutons Haut et Bas du microphone. Ce blocage fonctionne également comme le bouton Lock du panneau central de la station.

Le bouton PTT: tandis que vous appuyez sur ce bouton, vous pouvez émettre.

## 7. UTILISATION DE LA STATION

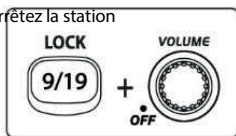
- Assurez-vous que le microphone est connecté dans la prise pour le microphone.
- Assurez-vous que le câble chargeur est correctement connecté.
- Assurez-vous que l'antenne est correctement connectée.
- Il est mieux de démarrer la station avec le bouton squelch au maximum, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Démarrez l'appareil et vérifiez le niveau du volume.
- Ajustez le bouton squelch au niveau correspondant.
- Choisissez la chaîne désirée.
- Pour transmettre appuyez sur le bouton PTT et parlez au microphone.

## 8. LES PROBLÈMES

Si vous avez des problèmes avec votre station TCB-900, vous devez vérifier d'abord la source de chargement. Une faible connexion de la source de chargement peut causer des problèmes, par exemple l'absence d'émission, sans réception ou une réception faible et sans son, de mauvaise qualité. Assurez-vous que le microphone et l'antenne sont correctement connectés.

Si le problème persiste, vous devez procéder de la manière suivante:

Arrêtez la station



Démarrez la station en appuyant sur le bouton "9/19". Attendez jusqu'à ce que la station est réinitialisée, tous les réglages sont effacés et les paramètres reviennent aux réglages de l'usine. Cela devrait résoudre les problèmes. Dans le cas des autres problèmes on vous prie de contacter un service autorisé.

## 9. LA DECLARATION CE



Cette station peut être utilisée sans licence dans les pays suivants; Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Tchéquie, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Islande, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse et Grande-Bretagne.

## 10. RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Le câble de chargement du paquet peut être utilisé seulement pour 13,2V DC. Assurez-vous que l'appareil est arrêté avant de connecter le câble à la source de chargement. Il est important de respecter la polarité, même si l'unité est protégée contre l'inversement accidentel:

Rouge: le pôle positif  $v (+)$

Noir: le pôle négatif  $v (-)$

Les mêmes couleurs sont affichées sur la batterie et le briquet de la voiture.

Pour éviter la destruction, vous ne devez pas utiliser la station CB sans la connexion de l'antenne correspondante.

## 11. LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

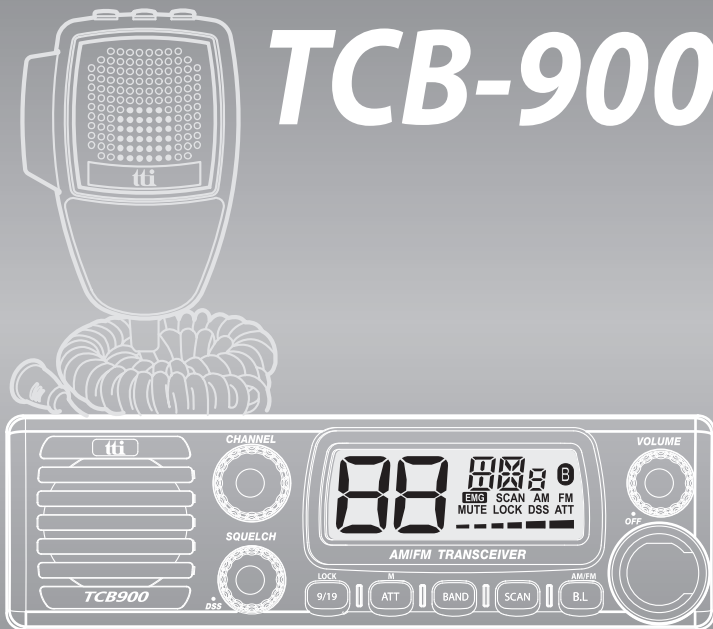
GÉNÉRALES	
Les chaînes	40 (voir le tableau avec les bandes)
Gamme des fréquences	26.965 - 27.405 MHz
Mode d'exploitation	F3E (FM), A3E (AM)
Contrôle de la fréquence	Syntoniseur PLL
Tolérance de la fréquence	0.002%
Température de travail	-10 - +55°C
Microphone	Type Plug-in
Tension de chargement	12/24V DC $\pm$ 10%
Dimension	140 (W) x 186 (L) x 37 (H)
Poids	990 g
Connecteur antenne	Type SO-239
EMETTEUR	
Puissance de sortie	Cycle 10% 4W <sub>a</sub> @13.8 V DC
Module	AM: entre 85% et 95% FM: 1.8 kHz $\pm$ 0.2 kHz
Réponse à la fréquence	300 Hz à 3000 Hz
Impédance de sortie	50 ohm, sans équilibre
Suppression aronique	moins de -54dBm
Consommation d'énergie	maximum 1.6A dans le module AM
RECEPTEUR	
	Conversion duale super-hétérodynamique
Fréquences IF	Conversion double 10.695 MHz/ 455 kHz
Sensibilité	1.4 $\mu$ V pour 10dB(S+N)/N dans le mode AM 0.8 $\mu$ V pour 20dB SINAD dans le mode FM
Puissance audio sortie	2.0W @ 8 ohm
Distorsion audio	moins de 8% @ 1 kHz
Rejet image	plus de 60 dB

Rejet chaîne adjacente	plus de 60 dB
Emission	moins de -57 dBm
Réponse dans la fréquence	300 à 2500 Hz
Diffuseur intégré	8 ohm, rond
Squelch	Ajustable: la limite sous 1 microvolt DSS: moins de 2 microvolts

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis

**RADIO CB 4W**

# **TCB-900**



**MANUALE dell'utente**

**tti**

*- Italiano -*

## 1. INTRODUZIONE

La radio CB TCB-900 è progettata per funzionare bene in qualsiasi condizione operativa, utilizzando strutture robuste e componenti di qualità. I pulsanti e i potenziometri sono impostati per un funzionamento semplice mentre il nuovo modo di organizzare il menu renderà gli utenti professionali più soddisfatti. La luce generata dai LED sul pannello frontale della radio crea una nota di eleganza e lusso, abbellendo il design della radio e andando molto bene in qualsiasi veicolo.

Questo manuale è stato creato in modo che l'utente possa utilizzare la radio CB nel miglior modo possibile, quindi è consigliabile fare qualche minuto di pausa e leggere questo manuale con le istruzioni prima di utilizzare prima la TCB-900.

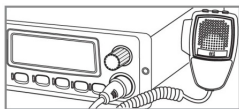
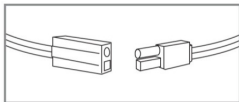
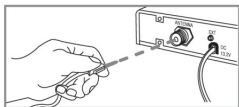
## 2. ACCESSORI

La radio ha una vasta gamma di accessori per aiutarti a iniziare e beneficiare immediatamente di tutti i suoi vantaggi.

- Radio CB
- Microfono con cavo
- Cavo di alimentazione
- Staffa di montaggio per la radio
- Viti di fissaggio e rondelle di gomma
- Vite con rondelle (per il fissaggio della staffa)
- Vite con rondelle (per il fissaggio del microfono)
- Suporto per il microfono

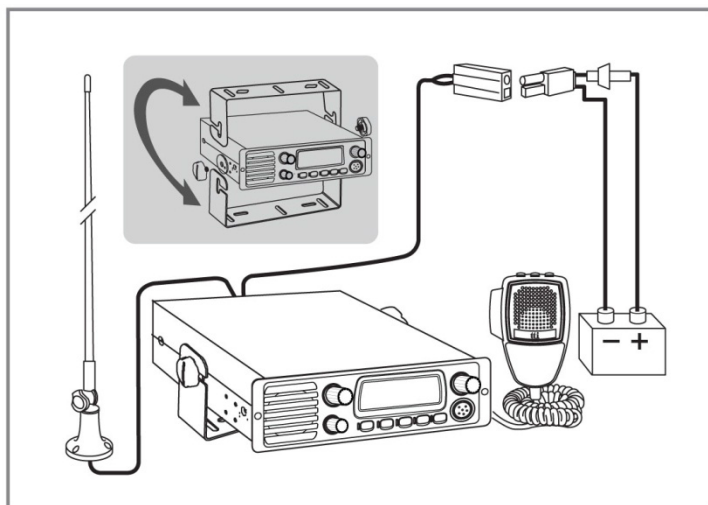
## 3. INSTALLAZIONE

Stabilire una posizione comoda per l'uso della radio e del microfono. La radio deve essere montata orizzontalmente oppure verticalmente. La staffa di montaggio può essere fissata sopra o sotto la radio.



- Montare il supporto della radio in un luogo adatto per l'installazione
- Praticare dei fori e fissare la staffa nella rispettiva posizione.
- Collegare l'antenna alla presa della radio contrassegnata "ANT".
- Collegare il cavo di alimentazione alla batteria o all'accendino dell'auto. Accertarsi innanzitutto della polarità della batteria, quindi collegare il cavo. Rosso: polo positivo, nero: polo negativo. Gli stessi colori vengono visualizzati sulla batteria e nell'accendino.
- Installare il supporto del microfono sul lato della radio o vicino ad esso utilizzando le due viti in dotazione
- Collegare il microfono alla presa del microfono. Ora sei pronto per trasmettere.

## INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA

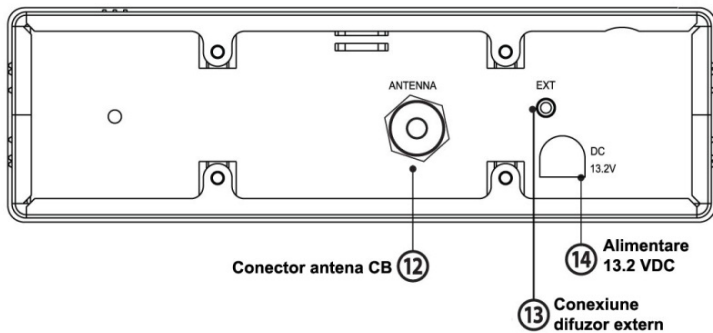
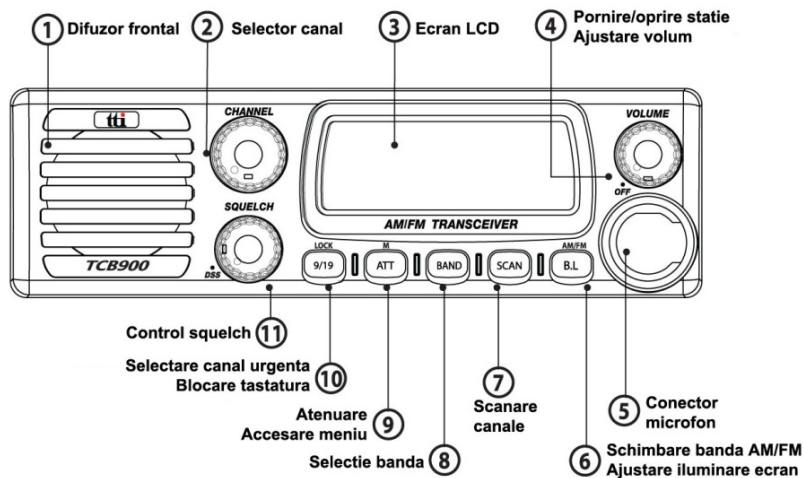


È molto importante scegliere un'antenna da 27 MHz di buona qualità con alta efficienza. Un'antenna di scarsa qualità o non per la banda da 27 MHz produrrà una comunicazione di bassa qualità e potrebbe addirittura danneggiare la radio.

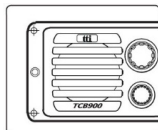
- 1) Posizionare l'antenna il più in alto possibile sul veicolo
- 2) Più lunga è l'antenna, migliori saranno le prestazioni della radio
- 3) Provare a montare l'antenna al centro della superficie scelta.
- 4) Assicurarsi di avere una connessione metallo-metallo (massa perfetto) per l'antenna
- 5) Fare attenzione a non danneggiare il cavo durante l'installazione

**AVVERTIMENTO:** *Non tentare mai di utilizzare la radio prima di collegare un'antenna adatta. C'è il rischio di danneggiarla.*

## 4. TASTI E FUNZIONI

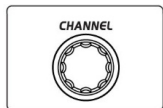


- *L'altoparlante frontale*



L'altoparlante frontale riproduce dei segnali audio ad alto volume.

- **Selettore canali**



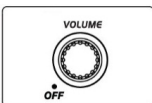
Girare verso destra o sinistra. Questo tasto consente di selezionare il canale che si desidera utilizzare.

- **Schermo LCD**



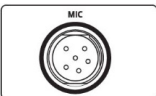
La maggior parte delle informazioni operative vengono visualizzate su questa schermata.

- **Tasto volume e on/off**



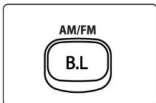
Per avviare la radio, ruotare questa manopola in senso orario. Continuare a girare questa manopola per regolare il volume.

- **Conettore per il microfono**



Connettere il microfono.

- **Retroilluminazione dello schermo e tasto AM/FM**



Illuminazione dello schermo: sono disponibili 3 colori - blu, viola e giallo. Premere ripetutamente il pulsante, per cambiare il colore dello schermo.

AM/FM: premendo il pulsante per 2 secondi è possibile alternare tra le modalità AM e FM

- **Tasto scansione canali**



Premere brevemente questo pulsante per avviare la scansione dei canali. Per abilitare / disabilitare la scansione dei canali, premere brevemente il pulsante SCAN. L'icona di Scansione apparirà sullo schermo mentre la scansione dei canali è attiva. La scansione si interromperà solo quando la funzione è disabilitata.

Ruotare il selettore canali in senso orario durante la scansione per cambiare la direzione di scansione.

La radio eseguirà la scansione di tutti i canali. Se viene rilevato un segnale valido, la scansione rimarrà in attesa durante il tempo programmato nel menu (1-99 secondi o tempo illimitato e 0-99 secondi per il tempo di ritardo della scansione).

Se si preme il pulsante PTT quando la radio rileva un segnale valido, la radio emetterà sul rispettivo canale. La scansione riprenderà dopo il tempo impostato o

alla fine del periodo di ritardo. Utilizzare il selettore canali per riprendere immediatamente la scansione.

Se si preme il pulsante PTT durante la scansione, la radio tornerà al canale selezionato predefinito.

- **Selezione della banda**



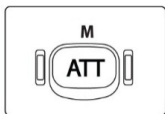
Una breve pressione su questo pulsante fornisce informazioni sulla banda selezionata.

Spostare il selettore canali mentre vengono visualizzate le informazioni sulla banda o attendere 10 secondi per confermare la selezione. Questa radio viene dalla fabbrica impostata sulla banda „EC”.

SET	Schermo	Banda
EC	EC	Europa 40 canali FM 4W
E	E	Spagna 40 canali AM/FM 4W
F	F	Francia 40 canali FM 4W / 40 canale AM 1W
PL	PL	Polonia 40 canali AM/FM 4W
UK	UK	Regno Unito 40 canali FM 4W (frequenze britanniche)
UE	UE	Regno unito 40 canali FM 4W + CEPT 40 canali FM 4W (EC)
I	I	Italia 40 canali AM/FM 4W
I2	I2	Italia 34 canali AM/FM 4W
D	d	Germania 80 canali FM 4W / 12 canali AM 1W
D2	d2	Germania 40 canali FM 4W / 12 canali AM 1W
EU	EU	Europa 40 canali FM 4 W / 40 canali AM 1W

**ATTENZIONE !! Questo prodotto è destinato all'uso in Romania e funziona con lo standard EC Europe 40 CH FM 4 watt.**

- **Tasto menu e attenuazione**



Attenuazione: premere brevemente il pulsante ATT per attivare un'attenuazione di 10 dB del segnale ricevuto. Questa funzione viene utilizzata nelle aree in cui il segnale è normalmente troppo forte. L'icona ATT apparirà sullo schermo mentre la funzione è attiva. Per tornare al normale funzionamento, premere di nuovo brevemente questo pulsante.

Menu: il menu consente di configurare certi parametri della radio. Per accedere alla modalità menu, tenere premuto questo pulsante. Ad ogni pressione passerà attraverso le funzioni della radio. Il display LCD indicherà la funzione attualmente selezionata. Il parametro corrente e le icone associate lampeggiano sullo schermo. Utilizzare il selettore canali per modificare i parametri. Premere PTT o il pulsante menu o attendere 10 secondi per memorizzare le modifiche apportate. Se non si preme un pulsante o non si cambia la posizione di alcun pulsante per 10 secondi, la radio tornerà automaticamente alla modalità standby.

Funzione Bluetooth (solo per i modelli che hanno questa opzione):

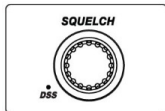
- In modalità Menu, selezionare Bluetooth e attivare questa opzione.
- Confermare la selezione premendo il pulsante PTT o attendere 10 secondi.
- Spegnerne la radio e tenere premuto il pulsante di retroilluminazione (BL) per accendere la radio. La radio è adesso in modalità abbinamento.
- Attivare sull'auricolare la modalità di abbinamento Bluetooth (consultare il manuale dell'auricolare). Se il messaggio OK appare sullo schermo LCD della radio (bt OK) l'abbinamento è andato a buon fine.
- La radio torna alla modalità standby con la modalità Bluetooth abilitata.
- **Canale di emergenza e blocco tastiera**



Canale di emergenza (9/19): premere brevemente il pulsante EMG per commutare la radio sul canale di emergenza (9 o 19 a seconda della banda di lavoro). Verrà visualizzata l'icona EMG e saranno attivati solo il controllo del volume e dello squelch. Altre funzioni e tasti sono bloccati. Per tornare all'operazione precedente, premere di nuovo brevemente il pulsante EMG.

Blocco tastiera: Premere a lungo il pulsante per attivare o disattivare la funzione di blocco. L'icona "BLOCCO" verrà visualizzata sullo schermo. Nella modalità tastiera bloccata sono attivi solo il controllo del volume, lo squelch e il pulsante di emergenza.

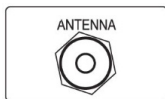
- **Regolazione di squelch e DSS**



Regolazione dello squelch: ruotare questa manopola in senso antiorario fino a quando non si sente un rumore di fondo, continuare a ruotare la manopola in senso orario fino a quando il rumore scompare. In questo modo, avrà la migliore sensibilità alla ricezione.

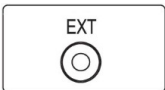
DSS: In modalità FM, ruotare la manopola in senso antiorario fino a quando non si sente un clic. Il livello di squelch della sua radio viene regolato dinamicamente.

- **Connettore per l'antenna**



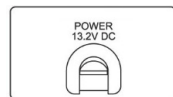
Inserire qui il connettore dell'antenna.

- **Connettore altoparlante esterno**



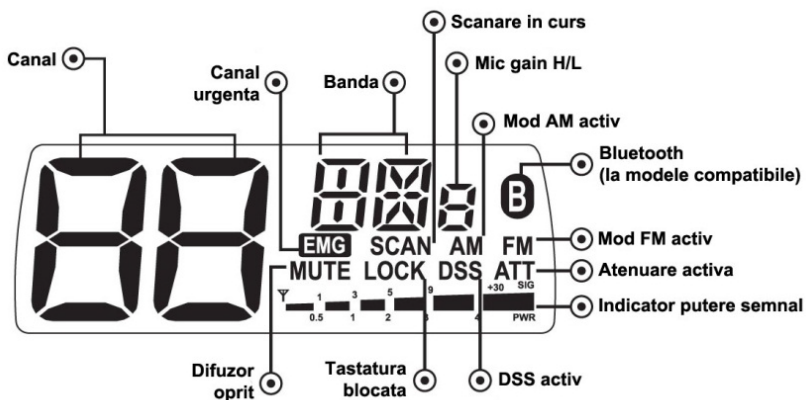
Collegando un altoparlante esterno (accessorio non è incluso in questo pacchetto), l'altoparlante incorporato sarà disabilitato.

- **Alimentare 13.2 V DC**

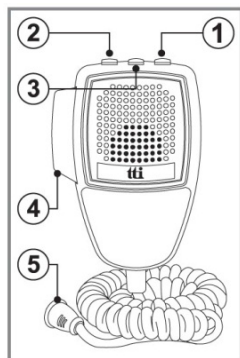


Uscita del cavo di alimentazione.

## 5. SCHERMO LCD



## 6. IL MICROFONO



- Pulsante Su: utilizzare questo pulsante per cambiare i canali in senso crescente.
- Pulsante giù: utilizzare questo pulsante per cambiare i canali in senso decrescente.
- Pulsante Mute e Lock: tenere premuto questo pulsante per bloccare i pulsanti Su e Giù sul microfono. Inoltre, questo blocco funziona esattamente come il pulsante di blocco sul pannello centrale della radio.
- Pulsante PTT: Premere questo pulsante per emettere
- Connettore per microfono a 6 pin: collegarlo al connettore del microfono sul pannello anteriore della radio.

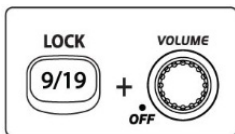
## 7. UTILIZZO DELLA RADIO

- Assicurarsi che il microfono sia inserito correttamente nella presa del microfono.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.
- Assicurarsi che l'antenna sia correttamente collegata.
- È meglio iniziare con il pulsante di squelch al massimo, in senso antiorario.
- Accendere l'unità e controllare il livello del volume
- Regolare il pulsante squelch sul livello ottimo
- Seleziona il canale desiderato
- Per trasmettere, premere il pulsante PTT e parlare nel microfono

## 8.PROBLEMI E SOLUZIONI

Se si verificano dei problemi durante l'uso della radio TCB-900, controllare innanzitutto l'alimentazione. Una connessione di alimentazione difettosa può causare problemi come bassa emissione, nessuna ricezione o scarsa ricezione e nessun suono o suono di scarsa qualità. Assicurarsi che il microfono e l'antenna siano collegati correttamente.

Se questi passaggi non risolvono il problema, ripristinare la radio come segue:



Arestare la radio.

Premendo il tasto "9/19" riavviare la radio.

Attendere fino al ripristino, quindi tutte le impostazioni vengono eliminate e i parametri torneranno alle impostazioni predefinite di fabbrica. Questo dovrebbe risolvere la maggior parte dei problemi. In caso di altri problemi, consultare un servizio autorizzato.

## 9. DICHIARAZIONE CE



CE versions of the TCB-900 which display the CE symbol on the product label, Comply with the essential requirements of the Radio Equipment Directive( RED) 2014/53/EU.

This unit can be used without license and charges in; Austria, Belgium, Bulgaria,Cyprus, Czech, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg,Malta, Netherlands, Norway, Poland,Portugal,Pomania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and U.K.

## 10. RACCOMANDAZIONE DI SICUREZZA

Il cavo di alimentazione incluso è solo per 13,2 V CC. Assicurarsi che la radio sia spenta prima di collegare il cavo alla fonte di alimentazione. È importante notare la polarità anche se l'unità è protetta da inversioni accidentali:

Rosso: il polo positivo (+)

Nero: il polo negativo (-)

Gli stessi colori sono indicati sulla batteria e sull'accendisigari.

Per evitare danni, non utilizzare la radio CB senza aver collegato un'antenna adatta

## 11. SPECIFICHE TECNICHE

<b>GENERALE</b>	
Canali	40 (vedere la tabella delle norme)
Frequenza	26.965 - 27.405 MHz
Modalità operativa	F3E (FM), A3E (AM)
Controllo frequenza	Sintetizzatore PLL
Tolleranza frequenza	0.002%
Temperatura di lavoro	-10 - +55°C
Microfono	Tipo Plug-in
Tensione di alimentazione	12/24V DC $\pm$ 10%
Dimensione	140 (W) x 186 (L) x 37 (H)
Peso	990 g
Connettore antenna	Tipo SO-239
<b>EMMISSIONE</b>	
Potenza di uscita	Ciclo 10% 4Watt@13.8 V DC
Modulazione	AM: da 85% a 95 % FM: 1.8 kHz $\pm$ 0.2 kHz
Risposta in frequenza	300 Hz la 3000 Hz
Impedenza di uscita	50 ohm, sbilanciato
Soppressione armonica	< -54dBm
Corrente	Massimo 1.6A in AM e FM
<b>RICEZIONE</b>	
Sistema di ricezione	Doppia conversione supereterodina
Frequenze IF	Doppia conversione 10.695 MHz/ 455 kHz
Sensibilità	1.4 $\mu$ V per 10dB(S+N)/N in AM 0.8 $\mu$ V per 20dB SINAD in FM
Potenza uscita audio	2.0W @ 8 ohm
Distorsione audio	< 8% @1 kHz
Reiezione dell'immagine	> 60 dB
Reiezione canal adiacente	> 60 dB
Emissione non essenziale	< -57 dBm
Risposta in frequenza	300 la 2500 Hz
Altoparlante incorporato	8 ohm, tondo
Squelch	Regolabile: meno di 1 microvolt DSS: meno di 2 microvolt

- Le specifiche tecniche possono essere modificate senza preavviso.

**CB RADIO 4W**

# **TCB-900**



**MANUAL de UTILIZARE**

**tti**

**-POLSKI-**

## **Spis treści**

1. WPROWADZENIE .....	3
2. AKCESORIA .....	3
3. INSTALACJA .....	3
4. PRZYCISKI I FUNKCJE .....	5
5. EKRAN LCD .....	9
6. MIKROFON .....	9
7. UŻYTKOWANIE RADIA .....	10
8. WYSTĘPUJĄCE PROBLEMY .....	10
9. DEKLARACJA CE .....	10
10. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA .....	11

## 1. WPROWADZENIE

Stacja radiowa TCB-900 została zaprojektowana tak, aby działała dobrze w każdych warunkach pracy, przy użyciu solidnej konstrukcji i wysokiej jakości części składowych. Przyciski i potencjometry są ustawione dla łatwiejszej obsługi, a nowy sposób aranżacji menu sprawi, że użytkownicy profesjonalni będą bardziej zadowoleni. Światło generowane przez diody LED na przednim panelu stacji tworzy nutę elegancji i luksusu, upiększając wygląd stacji i doskonale pasując do każdego pojazdu.

Niniejsza instrukcja obsługi została stworzona, aby użytkownik mógł jak najlepiej korzystać ze stacji radiowej CB, dlatego zaleca się, aby zrobić sobie kilka minut przerwy i przeczytać instrukcję obsługi z instrukcjami przed pierwszym użyciem stacji radiowej CB..

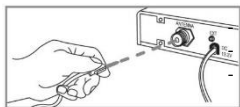
## 2. AKCESORIA

Stacja radiowa jest wyposażona w szeroką gamę akcesoriów, które pomogą Ci zacząć i od razu korzystać ze wszystkich jej zalet..

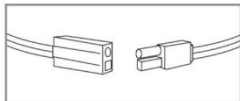
- Radio CB
- Mikrofon przewodowy
- Kabel zasilający
- Kieszeń montażowa
- Śruby i podkładki montażowe radia
- Śruby i podkładki (do kieszeni montażowej)
- Śruby i podkładki (do montażu mikrofonu)
- Uchwyt mikrofonu

## 3. INSTALACJA

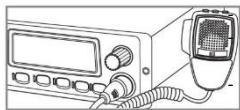
Ustal dogodną lokalizację do korzystania ze stacji i mikrofonu. Stacja powinna być montowana poziomo, ale może być również montowana pionowo. Wspornik montażowy można zamocować nad lub pod stacją.



- Zamontuj wspornik stacji w miejscu odpowiednim do instalacji
- Wykonaj otwory i zamocuj wspornik w odpowiednim miejscu.
- Podłącz gniazdo kabla antenowego do standardowego gniazda stacji oznaczonego „ANT”.

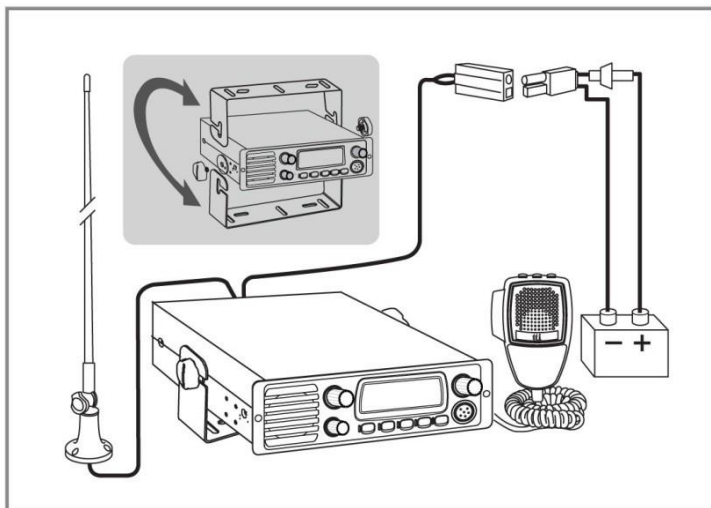


- Podłącz przewód zasilający do akumulatora lub zapalniczki w samochodzie. Najpierw sprawdź biegunowość baterii, a następnie podłącz kabel. Czerwony: biegun dodatni, czarny: biegun ujemny. Te same kolory są wyświetlane na baterii i zapalniczce.



- Podłącz przewód zasilający do kabla urządzenia
- Zainstaluj uchwyt mikrofonu z boku stacji lub w jego pobliżu za pomocą dwóch dołączonych śrub
- Podłącz mikrofon do gniazda mikrofonu w stacji. Teraz jesteś gotowy do transmitowania.

## INSTALACJA ANTENY

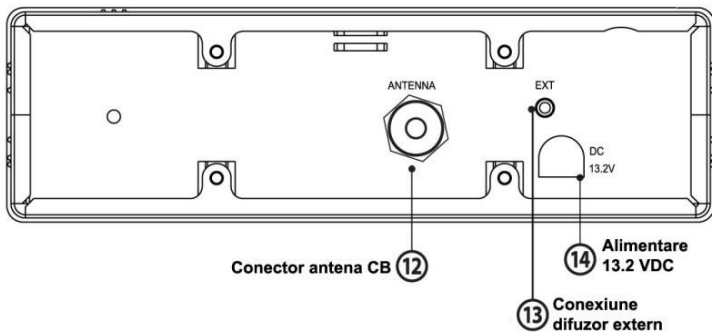
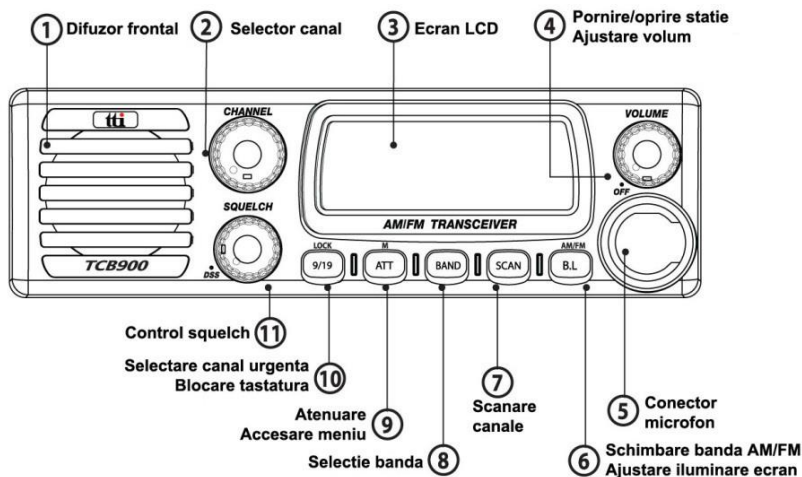


Bardzo ważne jest, aby wybrać dobrej jakości antenę 27 MHz o wysokiej wydajności. Antena złej jakości lub antena nieprzeznaczona dla pasma 27 MHz da niską jakość i może uszkodzić stację.

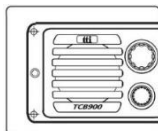
- 1) Umieść antenę jak najwyżej na pojeździe
- 2) Im dłuższa antena, tym lepsza wydajność stacji
- 3) Spróbuj zamontować antenę na środku wybranej powierzchni.
- 4) Upewnij się, że masz połączenie metal-metal (idealna powierzchnia) do anteny
- 5) Uważaj, aby nie uszkodzić kabla podczas instalacji

***OSTRZEŻENIE: Nigdy nie próbuj używać radia przed podłączeniem odpowiedniej anteny, grozi to jej uszkodzeniem.***

## 4. PRZYCISKI I FUNKCJE

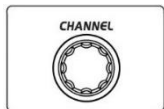


### • Przedni głośnik



Głośnik przedni odtwarza sygnały audio z dużą głośnością i umożliwia ich słuchanie nawet w przypadku zainstalowania stacji w desce rozdzielczej lub w innych trudnych do lokalizacji miejscach..

- **Selektor kanałów**



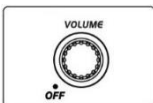
Kręć w prawo lub w lewo, a to pozwoli wybrać kanał jeden po drugim, aż do tego, którego chcesz użyć

- **Ekran LCD**



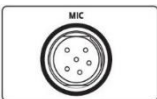
Większość informacji operacyjnych jest wyświetlana na tym ekranie.

- **Pokrętko głośności I on/off**



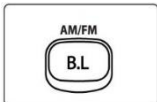
Aby włączyć urządzenie, obróć to pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Po usłyszeniu kliknięcia urządzenie zostaje włączone. Obracanie tego przycisku powoduje zwiększenie głośności.

- **Konektor mikrofonu**



Podłącz mikrofon dostarczony w tym złączy

- **Podświetlenie i przełącznik AM / FM**



Oświetlenie ekranu: dostępne są trzy kolory: niebieski, fioletowy i żółty. Naciśnij przycisk, aby zmieniać kolor ekranu.

AM / FM: naciskając przycisk przez 2 sekundy można przełączać między trybami AM i FM

- **przycisk skanowania**



Naciśnij krótko ten przycisk, aby rozpocząć skanowanie zajętych kanałów. Aby włączyć / wyłączyć skanowanie kanałów, naciśnij krótko przycisk Scan. Ikona skanowania pojawi się na ekranie, gdy skanowanie kanałów jest aktywne. Skanowanie zatrzyma się tylko wtedy, gdy funkcja jest wyłączona.

Obróć przełącznik kanałów w prawo podczas skanowania, aby zmienić kierunek skanowania.

Stacja przeskanuje wszystkie kanały. Jeśli wykryje prawidłowy sygnał, skanowanie pozostanie wstrzymane przez zaprogramowany czas menu (1-99 sekund lub nieograniczony czas na odbiór skanowania i 0-99 sekund na czas opóźnienia skanowania).

Jeśli naciśniesz przycisk PTT, gdy stacja wykryje prawidłowy sygnał, rozpocznie nadawanie na tym kanale. Skanowanie zostanie wznowione po upływie czasu określonego dla odbioru skanu lub po upływie czasu opóźnienia. Użyj selektora kanałów, aby natychmiast wznowić skanowanie.

Jeśli naciśniesz przycisk PTT podczas skanowania, stacja powróci do domyślnie wybranego

kanatu.

- **Wybór pasma**



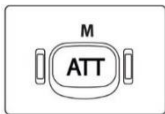
Krótkie naciśnięcie tego przycisku spowoduje wyświetlenie informacji o wybranym paśmie na ekranie LCD.

Przesuń selektor kanałów, gdy wyświetlane są informacje o paśmie, lub poczekaj 10 sekund, aby potwierdzić wybór. Ta stacja opuszcza fabrykę z ustawieniami dla zespołu „EC”.

Ustawienia	Ekran	Pasma
EC	EC	Europa 40 kanałów FM 4W
E	E	Hiszpania 40 kanałów AM/FM 4W
F	F	Francja 40 kanałów FM 4W / 40 kanałów AM 1W
PL	PL	Polska 40 kanałów AM/FM 4W
UK	UK	Wielka Brytania 40 kanałów FM 4W (częstotliwości brytyjskie)
UE	UE	Wielka Brytania 40 kanałów FM 4W + CEPT 40 kanałów FM 4W
I	I	Włochy 40 kanałów AM/FM 4W
I2	I2	Włochy 34 kanały AM/FM 4W
D	d	Niemcy 80 kanałów FM 4W / 12 kanałów AM 1W
D2	d2	Niemcy 40 kanałów FM 4W / 12 kanałów AM 1W
EU	EU	Europa 40 kanałów FM 4 W / 40 kanałów AM 1W

**UWAGA!! Ten produkt jest przeznaczony do użytku w Polsce i działa zgodnie ze standardem EC Europe 40 CH FM 4 Watt.**

- **Przycisk menu i tłumienia**



Tłumienie: Naciśnij krótko przycisk ATT, aby aktywować tłumienie odbieranego sygnału o 10 dB. Ta funkcja jest używana w obszarach, w których sygnał jest zwykle zbyt silny. Ikona ATT pojawi się na ekranie, gdy funkcja jest aktywna. Aby powrócić do normalnej pracy, ponownie krótko naciśnij ten przycisk.

Menu: Tryb menu pozwala skonfigurować edytowalne parametry stacji. Aby uzyskać dostęp do trybu menu, naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, a każde naciśnięcie przejdzie przez funkcje stacji. Wyświetlacz LCD pokaże aktualnie wybraną funkcję. Bieżący parametr i powiązane ikony będą migać na ekranie. Użyj przełącznika kanałów, aby zmienić parametry. Naciśnij PTT lub przycisk menu lub poczekaj 10 sekund, aby zapisać wprowadzone zmiany. Jeśli przez 10 sekund nie naciśniesz przycisku ani nie zmienisz położenia żadnego przełącznika, stacja automatycznie powróci do trybu uśpienia.

Parowanie Bluetooth (tylko do modelu z tą opcją):

- W trybie menu wybierz opcję Bluetooth i włącz ją.
- Potwierdź wybór, naciskając przycisk PTT lub poczekaj 10 sekund.
- Wyłącz radio i przytrzymując wciśnięty przycisk podświetlenia (BL) włącz radio. Radio CB jest w trybie parowania.
- Aktywuj tryb parowania Bluetooth w zestawie słuchawkowym (patrz instrukcja obsługi urządzenia). Jeśli na ekranie LCD stacji pojawi się komunikat OK (bt OK), parowanie zakończyło się powodzeniem.
- Radio powraca do trybu gotowości z włączonym trybem Bluetooth.

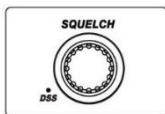
- **Kanał alarmowy i blokada klawiatury**



Kanał alarmowy (9/19): Naciśnij krótko przycisk EMG, aby przełączyć stację na kanał alarmowy (9 lub 19, w zależności od działającego pasma). Ikona EMG zostanie wyświetlona i aktywowana będzie tylko kontrola głośności i blokada szumów. Inne funkcje i klawisze są zablokowane. Aby powrócić do poprzedniej operacji, ponownie krótko naciśnij przycisk EMG.

Blokada klawiatury: Naciśnij długo przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję blokady. Ikona „LOCK” zostanie wyświetlona na ekranie. W trybie zablokowanej klawiatury aktywna jest tylko regulacja głośności, blokada szumów i przycisk awaryjny.

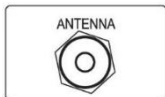
- **Regulacja squelch i DSS**



Regulacja squelch: Obróć to pokrętko w lewo aż usłyszysz szum tła, a następnie obróć pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż szum zniknie. W ten sposób będziesz mieć najlepszą czułość w recepcji.

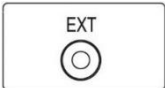
DSS: W trybie FM obróć pokrętko w lewo, aż usłyszysz kliknięcie. Poziom blokada szumów w stacji jest dynamicznie dostosowywany.

- **Złącze antenowe**



Włóż złącze kabla antenowego do tego złącza.

- **Złącze głośnika zewnętrznego**



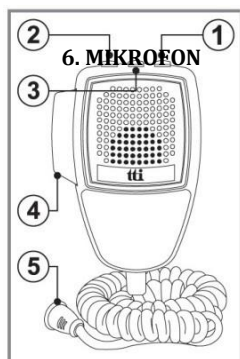
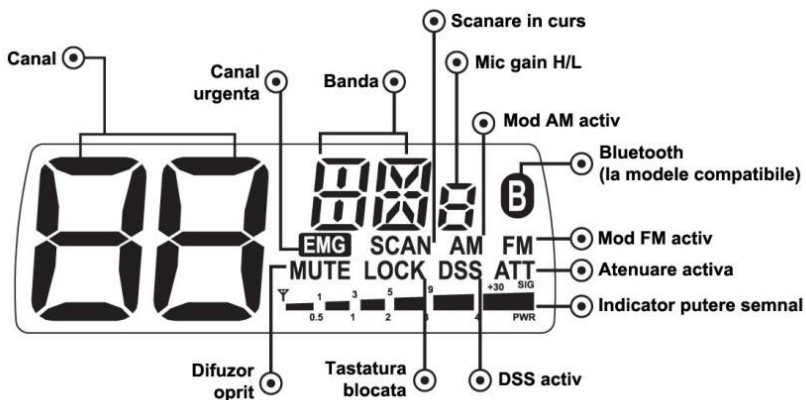
Po podłączeniu zewnętrznego głośnika (nie jest zawarty w tym pakiecie) wbudowany głośnik wyłączy się.

- **Zasilanie 13.2 V DC**



Stąd pochodzi przewód zasilający.

## 5. EKRAN LCD



- Przcisk w góre: użyj tego przycisku, aby zmienić kanały rosnąco.
- Przcisk w dół: Użyj tego przycisku, aby zmienić malejąco kanały.
- Przcisk Mute si Lock: Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby zablokować przyciski w góre i w dół na mikrofonie. Ta blokada działa tak samo jak przycisk blokady na środkowym panelu stacji.
- Przcisk PTT: Naciskając ten przycisk, możesz generować

- 6-pinowe gniazdo mikrofonu: podłącz do złączki na Przednim panelu Radia.

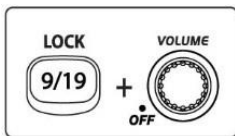
## 7. UŻYTKOWANIE RADIA

- Upewnij się, że mikrofon jest podłączony do gniazda mikrofonu.
- Upewnij się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony.
- Upewnij się, że antena jest prawidłowo podłączona.
- Lepiej zacząć od przycisku blokady szumów do maksimum, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Włącz urządzenie i sprawdź poziom głośności
- Ustaw pokrętkę blokady szumów na optymalnym poziomie
- Wybierz żądany kanał
- Aby nadawać, naciśnij przycisk PTT i mów do mikrofonu

## 8. WYSTĘPUJĄCE PROBLEMY

Jeśli wystąpią problemy z TCB-900, najpierw sprawdź zasilacz. Słabe podłączenie zasilania może powodować problemy, takie jak niska emisja, brak odbioru lub słaby odbiór, brak dźwięku lub słaba jakość. Upewnij się, że mikrofon i antena są prawidłowo podłączone.

Jeśli ten krok nie rozwiąże problemu, zresetuj urządzenie następujący sposób:



Wyłącz radio.

Naciśnij przycisk „9/19” włącz stację radiową.

Poczekaj aż zostanie zresetowana, więc wszystkie ustawienia zostaną usunięte, a parametry powrócą do domyślnych ustawień fabrycznych. To powinno rozwiązać większość problemów. W przypadku innych problemów skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.

## 9. DEKLARACJA CE



CE versions of the TCB-900 which display the CE symbol on the product label, Comply with the essential requirements of the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU.

Z tego urządzenia można korzystać bez licencji i opłat; Austria, Belgia, Bułgaria, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Niemcy, Grecja, Węgry, Islandia, Irlandia, Włochy, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Malta, Holandia, Norwegia, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria i Wielka Brytania.

## 10. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Kabel zasilający w pakiecie jest przeznaczony tylko do napięcia 13,8 V DC. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone przed podłączeniem kabla do źródła zasilania. Ważne jest, aby zwrócić uwagę na polaryzację, nawet jeśli urządzenie jest chronione przed przypadkowym odwróceniem:

Czerwony: pozytywne V

(+) Czarny: negatywne V

(-)

Te same kolory są pokazane na akumulatorze i zapalnicze samochodowej.

Aby uniknąć uszkodzenia, nie używaj stacji CB bez podłączenia odpowiedniej anteny.

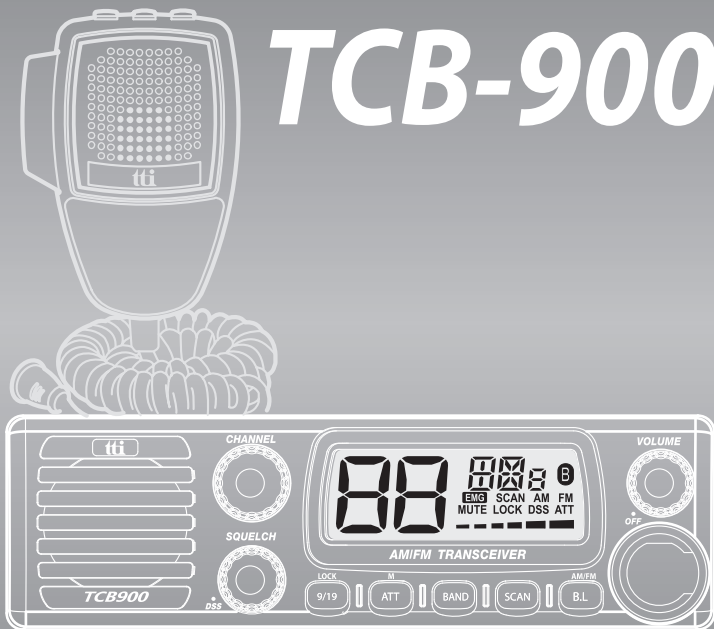
## 11. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

<b>GŁÓWNE</b>	
KANAŁY	40 (patrz tabela z pasmami)
Gama częstotliwości	26.965 - 27.405 MHz
Tryb operacyjny	F3E (FM), A3E (AM)
Kontrola częstotliwości	Syntezator PLL
Tolerancja częstotliwości	0.002%
Temperatura pracy	-10 - +55°C
Mikrofon	Typ Plug-in
Napięcie zasilania	12/24V DC ± 10%
Wielkość	140 (W) x 186 (L) x 37 (H)
Waga	990 g
Złącze antenowe	Typ SO-239
<b>NADAJNIK</b>	
Moc wyjściowa	Cykl 10% 4W <sub>a</sub> @13.8 V DC
Modulacja	AM: od 85% do 95 % FM: 1.8 kHz ± 0.2 kHz
Pasma przenoszenia	300 Hz do 3000 Hz
Wyjściowa impedancja	50 ohm, niezrównoważony
Tłumienie atomów	Mniej niż -54dBm
Zużycie prądu	Max 1.6A w trybie e AM
<b>ODBIORNIK</b>	
System odbioru	Podwójna konwersja superheterodyny
Częstotliwość IF	Podwójna konwersja 10.695 MHz/ 455 kHz
Wrażliwość	1.4 μV dla 10dB(S+N)/N w trybie AM 0.8 μV dla 20dB SINAD w trybie FM
Wyjściowa moc audio	2.0W @ 8 ohm
Zniekształcenie dźwięku	Mniej niż 8% @ 1 kHz
Odrzucenie obraz	Więcej niż 60 dB
Odrzucenie sąsiedniego kanału	Mniej niż 60 dB
Emisja nieistotna	Mniej niż -57 dBm
Pasma przenoszenia	300 do 2500 Hz
Wbudowany głośnik	8 ohm, okrągły
Squelch	Regulacja: Próg niższy niż 1 mikrowolt DSSMniej niż 2 mikrowolty

- Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

**4W MOBILE CB TRANSCEIVER**

**TCB-900**



**I N S T R U C T I O N M A N U A L**

**tti**

[www.ttikorea.co.kr](http://www.ttikorea.co.kr)

# Our Thanks to You and Customer Assistance

## Our Thanks to You

### Our Thanks to You

---

**Thank you for purchasing a TTI CB TRANSCEIVER radio. Properly used, this TTI product will give you many years of reliable service.**

All our products are built to offer excellent value by combining advanced features, great design and manufacturing quality.

To ensure you are familiar with the operation and features of your radio, and in order to obtain the best performance, please read this manual carefully before operation.

# Contents

## Contents

1. Introduction .....	4
2. Supplied Accessories .....	4
3. Installation .....	4
4. Transceiver Controls and Functions.....	7
1) Front Speaker .....	8
2) Channel Selector .....	8
3) LCD Display .....	8
4) Volume and Power On/Off Knob .....	8
5) Microphone Jack .....	8
6) Backlighting and AM/FM .....	8
7) Scan .....	9
8) Band(Selection) .....	9
9) Attenuation and Menu(M) .....	10
10) Emergency(9/19) and Keypad Lock .....	12
11) Squelch Control and DSS(Dynamic Squelch System) ...	12
12) Antenna Connector .....	12
13) EXT Jack(External Speaker Jack) .....	12
14) Power 13.2 VDC .....	12
5. LCD Display .....	13
6. Microphone .....	13
7. How to Operate the Transceiver .....	14
8. Trouble Shooting .....	14
9. CE Declaration .....	14
10. Safety Requirement .....	15
11. Specification .....	16
12. Restrictions on the use .....	17
13. Declaration of Conformity .....	18

# Introduction

## 1. Introduction

TCB-900 transceiver is designed to have a good performance in any conditions that the transceiver operates, using rugged build chassis, PCB's and components. This transceiver is also designed for users' convenience, implementing human ergonomics to locate the knobs and buttons in the proper places. The combination of well designed knobs and buttons as well as user friendly graphic layouts will lead users to quickly adapt themselves for the easy operation. The newly applied menu mode will make professional users more satisfactory with pleasure. The elegant luxury and color changeable LED light supporting the face design will go well with any vehicles.

This instruction manual has been designed to enable you to get the best use from your CB Transceiver, therefore you are recommended to take a few minutes to read this instruction manual before initial use of your CB Transceiver.

## 2. Supplied Accessories

Your transceiver is supplied with a full range of accessories to help you get started and virtually benefit from all the features straight away.

TCB-900 transceiver	1 unit
Microphone with cord	1 unit
Power cable	1 unit
Radio mounting bracket	1 unit
Radio mounting thumb screw with rubber washer	2 pieces
Mounting screw & washer(for transceiver bracket)	3 pieces
Mounting screw & washer(for microphone bracket)	3 pieces
Microphone mounting bracket	1 piece

## 3. Installation

Plan the location of the transceiver and microphone first, which is most convenient for the operation. The transceiver should normally be mounted horizontally, but may be mounted vertically. The bracket supplied can be fitted above or below the case allowing the TCB-900 to be cradled by the bracket or suspended from it.

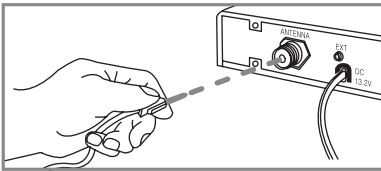
# Installation

Consider that this location of the transceiver should not interfere with the driver and passengers. Choose a spot where the microphone and all controls are easily accessible.

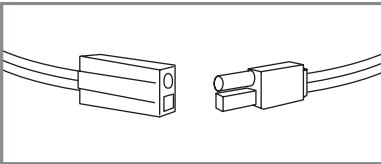
(1) Put the mounting bracket on the proper location where you are going to install.

Drill holes and fix mounting bracket on the location.

(2) Connect the antenna cable plug to the standard receptacle on the transceiver, which is marked "ANT".

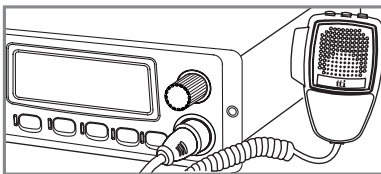


(3) Connect the power cable directly to the vehicle battery or fuse box of the car. Be careful to make sure of the polarity of the battery first and connect the cable. (Red: Positive Pole(+), Black: Negative Pole(-). The same colours are shown on the battery and in the fuse box of the car.)



(4) Connect the power cable to the transceiver cable.

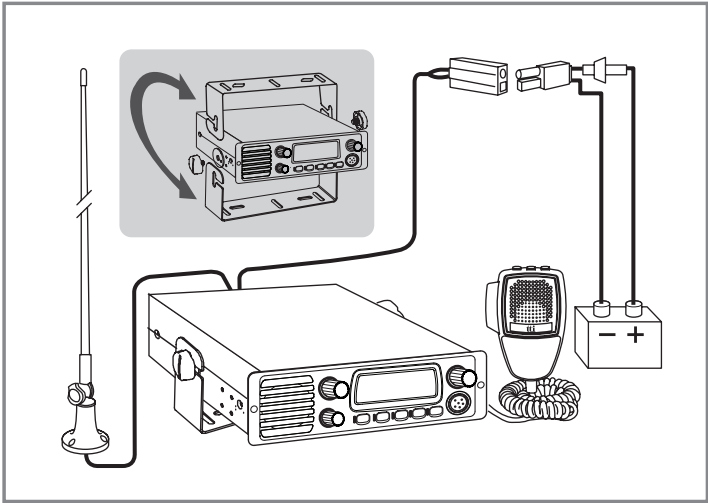
(5) Mount the microphone bracket on one side of the transceiver, or near it using two screws included.



Connect the microphone to the transceiver's microphone receptacle. Now you are ready to operate the transceiver.

# Installation

## Installing an Antenna



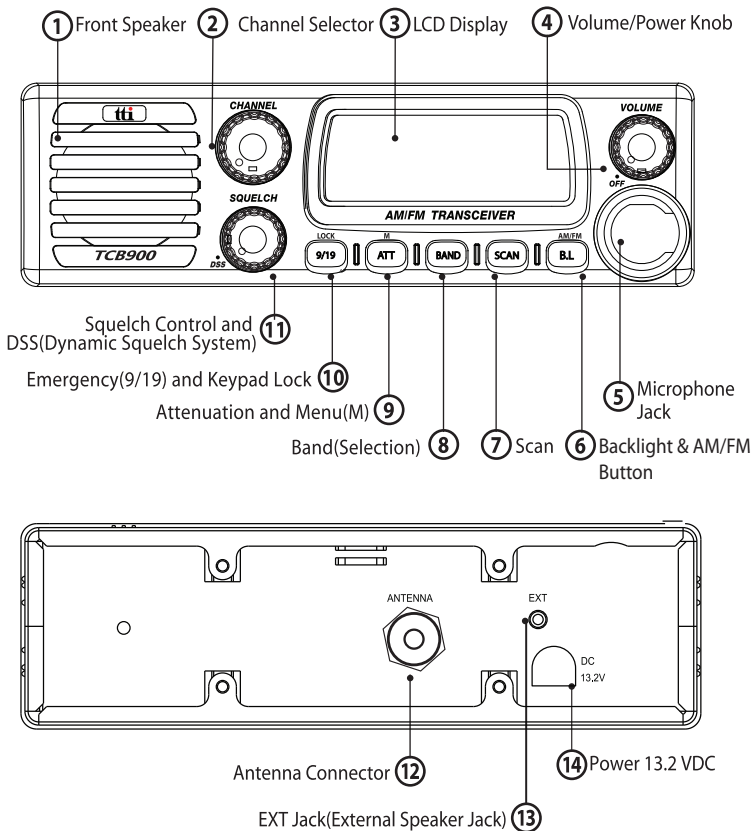
It is very important to select a good quality high efficiency 27MHz antenna. A poor quality antenna or one not designed for the 27MHz band will give very poor performance and could cause damage to the transceiver.

- (1) Place the antenna as high as possible.
- (2) The longer the antenna is, normally the better is the performance of the transceiver.
- (3) Try to mount the antenna in the centre of the surface that you select.
- (4) Make sure that you have a solid metal-to-metal ground connection.
- (5) Be careful not to damage the cable during the installation.

**Warning :**Never try the operation of your transceiver before connecting a proper antenna in order not to cause any damage.

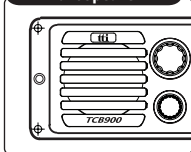
# Transceiver Controls and Functions

## 4. Transceiver Controls and Functions



# Transceiver Controls and Functions

## Front Speaker



### 1) Front Speaker

The front speaker makes the audio always loud enough even when the transceiver is located in the audio compartment(center fascia) or in some places difficult to be found.

## Channel Selector



### 2) Channel Selector

Turn right or left, and this allows you to move the channel one by one for you to select one that you like to use.

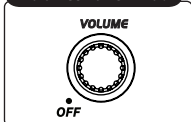
## LCD Display



### 3) LCD Display

Most of the operational information is displayed. Please see item no. 5 for the details of information.

## Volume & Power Knob



### 4) Volume & Power On/Off Knob

To switch on the transceiver turn this knob clockwise. After clicking sound the transceiver is switched on. The more you turn this knob clockwise, the bigger the audio sound grows.

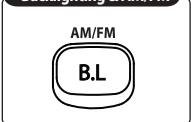
## Microphone Jack



### 5) Microphone Jack

Insert the microphone into this jack. Use the guide for easy connection.

## Backlighting & AM/FM

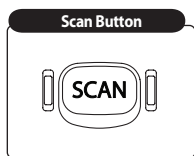


### 6) Backlighting and AM/FM

**Backlighting:** Three colours are available for user selection. The colours include blue, purple and amber. Momentarily press this button to change the colour.

**AM/FM:** This button allows user to switch between AM and FM modes by pressing this button for about 2 seconds.

# Transceiver Controls and Functions



## 7) Scan Button

Press this button momentarily to start scanning upward to catch any channels that are occupied by others.

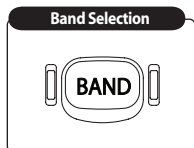
To activate/deactivate the channel scan, press the Scan button briefly. The Scan icon will appear when the channel scan is active. Scanning will only stop when you deactivate the scan function.

Turn the channel selector counter-clockwise during scanning in order to change the scanning direction.

The transceiver will scan through the whole transceiver channels. If your transceiver detects a valid signal the scan will pause for the period that has been set by the menu mode setting (1-99 seconds or unlimited for scan receive time and 0-99 seconds for scan delay time).

If you press the PTT button when your transceiver detects a signal, the radio will transmit on the same channel. Scanning will resume after the scan receive time and/or the scan delay time. Use the channel selector to resume scanning immediately.

If you press the PTT button during scanning, the radio will return to your original channel. Scanning will resume after the scan receive time and/or the scan delay time. Use the channel selector or quick up/quick down selector to resume scanning immediately.



## 8) Band Selection

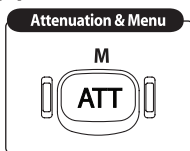
Momentarily press this Band button, The LCD display offers you the band information. The band chart for each area is as follows.

Turn the channel knob while the band information is blinking and press the PTT button or just wait for about 10 seconds for your selection confirmation. This transceiver has "EC" band setting when it is shipped out from the factory.

# Transceiver Controls and Functions

Setting	Display	Settings
EC	EC	Europe 40 Ch. FM 4W
E	E	Spain 40 Ch. AM/FM 4W
F	F	France 40 Ch. FM 4W, 40 Ch AM 4W
PL	PL	Poland 40 Ch. AM / FM 4W (Polish Frequencies : 5KHz)
UK	UK	UK 40 Ch. FM 4W (British Frequencies)
UE(EU/UK)	UE	UK 40 Ch. FM 4W (British Frequencies) +CEPT 40Ch. FM 4W(EC)
I	I	Italy 40 Ch. AM / FM 4W
I2	I2	Italy 34 Ch. AM / FM 4W
D	d	Germany 80 Ch. FM 4W, 40 Ch. AM 4W
D2	d2	Germany 40 Ch. FM 4W, 12 Ch. AM 4W
EU	EU	Europe 40 Ch. FM 4W, 40 Ch. AM 4W

## (9) Attenuation and Menu Button



**Attenuation:** Momentarily press this ATT button to activate about 10dB attenuation of the receiving signal strength. This is normally used in the area where the signal strength is too strong. The ATT icon on the LCD will show up during this activation. To return to the normal receiving mode, momentarily press this button again.

**Menu:** The menu mode allows you to set up and edit the selectable functions. To access the menu mode, press and hold this button, and afterwards each press of the menu button steps the transceiver sequentially through the different functions. The LCD display indicates the current functions. The present setting and associated icon(s) flash. Use the channel selector to change the setting. Press the PTT or menu button or wait for about 10 seconds to store the changes you have selected. If you do not press any button or knob for about 10 seconds, your transceiver will return to the standby mode automatically.

# Transceiver Controls and Functions

Display	Functions	Settings
	Microphone Gain	High( <b>Hi</b> ) and Low( <b>Lo</b> )
	Beep Tone	On( <b>ON</b> ) and Off( <b>OFF</b> )
	Time-out Timer	30,60,90,120,150,180,210,240,270,300 Seconds and Off( <b>OFF</b> )
	Scan Receiver Timer	1-99 Seconds and Continue( <b>Lo</b> )
	Scan Delay Timer	1-99 Seconds and Off( <b>OFF</b> )
	Backlight Dimmer	Off( <b>OFF</b> ), Low( <b>Lo</b> ), and High( <b>Hi</b> )
	Call Tone	1-5 and Off( <b>OFF</b> )
	Bluetooth Compatible Operation (Optional Model only and the basic model does not have this function)	On( <b>ON</b> ) and Off( <b>OFF</b> )

## \* Bluetooth pairing (Optional model only) :

1. In the Menu setting mode, select Bluetooth compatible operation and turn it on.
2. Confirm this selection by PTT press or just wait for about 10seconds.
3. Turn off the transceiver and pressing and holding the backlight(BL) button turn on the transceiver again. The transceiver is on the pairing mode.
4. Arrange your Bluetooth headset and enter the pairing mode. Press and hold (or follow any other instruction given by your headset supplier) the proper key until the LCD of the transceiver displays OK ( **bt OK** ).
5. The transceiver automatically returns to the stand-by mode and the Bluetooth is active now.

# Transceiver Controls and Functions

## EMG & Keypad Lock



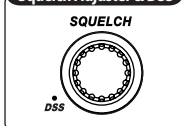
### 10) Emergency Channel and Keypad Lock

**Emergency Channel(9/19)** : Momentarily press this EMG button to directly go to the emergency channel.(9 or 19 channel depending on the band where you are now). The EMG icon will display and only squelch and volume will work. Other keys and functions are all locked.

To return to the previous operation mode, momentarily press this EMG button again.

**Keypad Lock:** Press and hold this button to activate and deactivate the keypad lock function. The "LOCK" icon shows up on the LCD. The volume knob, squelch knob and emergency button are working normal during this keypad lock being operated.

## Squelch Adjuster & DSS



### 11) Squelch Adjuster and DSS (Dynamic Squelch Tuning System)

**Squelch Adjuster:** Turn this knob counter-clockwise until you hear the background noise and then turn the knob to the opposite direction until the noise disappears. This way you are able to get the best receive sensitivity.

**DSS:** In FM mode, turn the knob counter-clockwise until you hear the click. The squelch level of your transceiver is dynamically adjusted to get the best receive condition.

## Antenna Connector



### 12) Antenna Connector

Insert the male connector of the antenna cable into this female connector.

## EXT Jack



### 13) External Speaker Jack

Your external speaker will be activated by connecting through this jack. This will make your built-in speaker turned off(The external speaker is not supplied).

## Power 13.2V DC

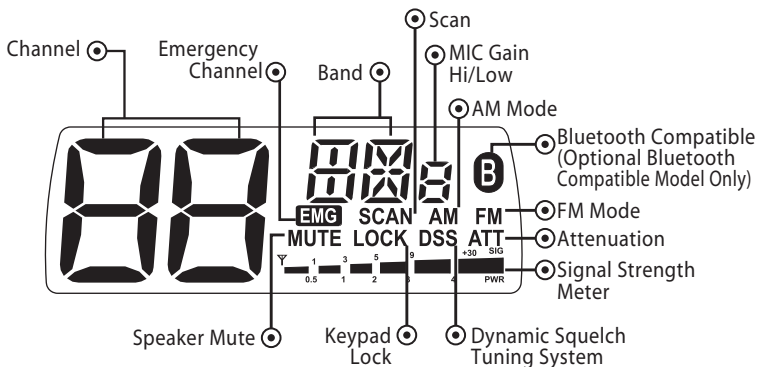


### 14) Power 13.2V DC

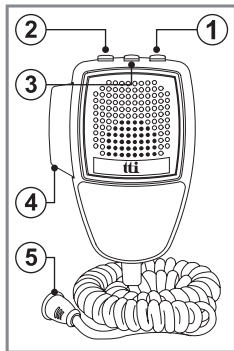
Connect your power supply cable to this power connector.

# LCD Display & Microphone

## 5. LCD Display



## 6. Microphone



- 1 Up Button : Use this button to change the channels upward.
- 2 Down Button : Use this button to change the channels downward.
- 3 Mute and Lock Button :  
**Speaker Mute:** Momentarily press this button to make the transceiver speaker mute.  
**Keypad Lock:** Long press of this button locks the up button and down button of the microphone. Also, this lock works same as the lock button on the transceiver front panel.
- 4 PTT Button : While pressing this button, you can transmit.
- 5 6 Pin Microphone Connector : Connect this to the microphone jack on the front panel of the transceiver.

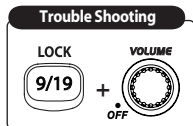
# Trouble Shooting

## 7. How to operate the Transceiver

- 1) Make sure the microphone is connected to the microphone jack.
- 2) Make sure the power cable is connected properly.
- 3) Make sure the antenna is connected to the antenna receptacle.
- 4) It is better to put the squelch control knob turned fully counter-clockwise.
- 5) Turn on the transceiver and control the volume knob.
- 6) Adjust the squelch control to the optimum level.
- 7) Select your desired channel..
- 8) To transmit press the PTT button and speak to the microphone.
- 9) Release the PTT button to receive.

## 8. Trouble Shooting

If you experience problems with your TCB-900 transceiver, first check the power supply source. Poor connection of the power supply source can cause problems such as no transmission, no reception or poor reception, and weak or no sound. Ensure that the microphone and antenna are also well connected. If this does not solve the problem, reset your transceiver as follows.



- 1) Switch off the transceiver.
- 2) Pressing EMG(9/19) button, switch ON the transceiver.
- 3) Wait for a while until the reset display disappears.

This will reset the transceiver, so all the memories are erased and the parameters return to the initial factory setting.

This should fix most problems. In case of further difficulty, please consult your dealer or visit our website.

## 9. CE Declaration



CE versions of the TCB-900 which display the CE symbol on the product label, Comply with the essential requirements of the Radio Equipment Directive( RED) 2014/53/EU.

# Safety Requirement

This unit can be used without license and charges in; Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and U.K.

## 10. Safety Requirement

The power cable is for 13.2V DC only. Be sure the transceiver is off before connecting the leads of the power cable to the power supply. It is important to observe the polarity even if the unit is protected against the accidental inversion :

- \* Red : Positive pole (+)
- \* Black : Negative pole (-)

The same colors are present on the battery and in the fuse box of the car.

The unit must be wired for the negative ground only.

To avoid damage, do not operate your CB radio without connecting a proper antenna.

# Specifications

## 11. Specifications

<b>General</b>	
Channel	40 (See the frequency band chart)
Frequency Range	26.965 - 27.405 MHz
Operating mode	F3E (FM), A3E (AM)
Frequency Control	PLL Synthesizer
Frequency Tolerance	0.002%
Operating Temperature Range	-10 to + 55°C
Microphone	Plug-in Type
Input Voltage	12/24V DC $\pm$ 10%
Size	140 (W) x 186 (L) x 37(H)
Weight	990 g
Antenna Connector	SO-239 type
<b>Transmitter</b>	
Power Output	Duty cycle 10% 4 Watts @13.8V DC
Modulation	AM: from 85% to 95% FM: 1.8KHz $\pm$ 0.2KHz
Frequency Response	300Hz to 3000Hz
Output Impedance	50ohms, Unbalanced
Harmonic Suppression	Less than -54dBm
Current Drain	AM Full Mod. 1.6A Max.
<b>Receiver</b>	
Receiving System	Dual conversion super-heterodyne
IF Frequencies	Double Conversion 1st 10.695MHz/2nd 455KHz
Sensitivity	1.4 $\mu$ V for 10dB(S+N)/N in AM Mode 0.8 $\mu$ V for 20dB SINAD in FM Mode
Audio Output Power	2.0W @ 8 Ohm
Audio Distortion	Less than 8% @ 1KHz
Image Rejection	More than 60 dB
Adjacent Channel Rejection	More than 60 dB
Conducted Spurious	Less than -57 dBm
Frequency Response	300 to 2500Hz
Built-in Speaker	8 Ohms, round
Squelch	Adjustable; Threshold less than 1 microvolt DSS: Less than 2 microvolt

\* Specification is subject to change without prior notice.

# Restrictions on the use

## 12. Restrictions on the use

COUNTRY	Settings	Use restrictions and other comments
BELGIUM SWITZERLAND	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Individual licence is required 40 Ch - 4W AM - Individual licence is required
DENMARK,NORWAY LUXEMBOURG,CZECH	EC	40 Ch - 4W FM - Free use
FINLAND,PORTUGAL FRANCE,NETHERLANDS	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 4W AM - Free use
GERMANY	D	80 Ch - 4W FM 40 Ch - 4W AM
	EU	40 Ch - 4W AM
	EC	40 Ch - 4W FM
fx Allowed: from 26.960 to 27.410 MHz		"BAPT 222 ZV 104"
GREECE	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 4W AM - Free use
	T/R 20-02	
IRELAND	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 4W AM - Free use
	S.I. No 436 of 1998. WIRELESS TELEGRAPHY ACT, 1926 (SECTIONS) (EXEMPTION OF CITIZENS' BAND (CB) RADIOS) ORDER, 1998	
ITALY	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - General authorisation is required 40 Ch - 4W AM - General authorisation is required
	I2	34 Ch - 4W FM 34 Ch - 4W AM(ERP) *AM mode allowed on ch1-23 only
	PNF issued on DM 08.07.02 NOTES 49 A-B-C-D-E-G	
SPAIN	E EU F EC	40 Ch - 4W FM - Individual licence is required 40 Ch - 4W AM - Individual licence is required
	Art. 57 - Law 11/1998 dated 24th April	
SWEDEN	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 4W AM - Individual licence is required
	UK	EC
UK-RA-MPT 1382/MPT1320; UK-R&TTE - S.I.L. 2000:730		
POLAND	PL EU EC	40 Ch - 4W FM / AM - Free use

# Declaration of Conformity

## 13. Declaration of Conformity

We, TTI Tech Co., Ltd. (B-912 Indeokwon IT valley 40 imi-ro Uiwang-si Gyeonggi-do Korea ①16006) declare on our sole responsibility that this equipment complies with the essential requirements of the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU, and that any applicable Essential Test Suite measurements have been performed.

Kind of Equipment : MOBILE CB TRANSCEIVER

Type-Designation : TCB-900

Version (where applicable):

This compliance is based on conformity with the following standards, specifications or documents:

EN 62311:2008	
EN 300 433	V2.1.1
EN 301 489 -1	V2.2.0
EN 301 489-13	V1.2.1
EN 60950-1:2006+A11:2009	+A1:2010+A12:2011+A2:2013



N. Y. Kim  
Director

CE Marking

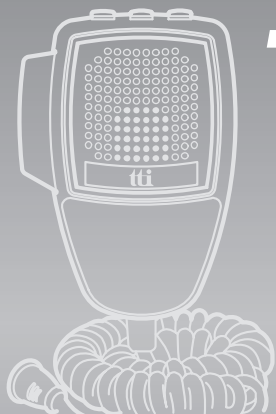
Aug.16.2017

This radio is marked

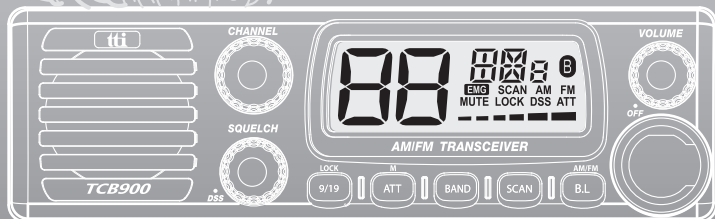


adjacent to the serial number.

4W MOBILNI CB RADIOSTANICE



# TCB-900



## NAVOD K POUZITI



[www.vysilacky.com](http://www.vysilacky.com)

# Poděkování

## Poděkování

**Děkujeme, že jste zakoupili radiostanici značky TTI.**

**Pokud ji budete správně používat, jistě vám vydrží  
dlouhou dobu k vaší plné spokojenosti.**

Náš produkt je vyroben s ohledem na pokročilé  
funkce, pokročilý design a především prvotřídní kvalitu.

Abyste správně využili všech funkcí, které vám tato radiostanice  
nabízí, přečtěte si nejprve tento návod.

## Obsah

---

1. Obsah.....	4
2. Prislusenstvi.....	4
3. Instalace.....	4
4. Ovládaci prvky a funkce.....	7
1) Predni reproduktor .....	8
2) Kanalovy volic.....	8
3) LCD Displej .....	8
4) Vypnuti / zapnuti a hlasitost.....	8
5) Mikrofonni konektor.....	8
6) Podsviceni displeje a AM/FM.....	8
7) Scanovani.....	9
8) Vyber normy.....	9
9) Attenuator a Menu(M).....	10
10) Nouzove kanaly(9/19) a Zamek klaves.....	12
11) Manualni a automaticky squelch (DSS).....	12
12) Antenni konektor .....	12
13) EXT konektor .....	12
14) Napajeni 13.2 SS .....	12
5. LCD displej .....	13
6. Mikrofon .....	13
7. Jak ovladat radiostanici .....	14
8. Reseni problemu.....	14
9. CE Deklarace.....	14
10. Bezpecnostni doporuceni.....	15
11. Specifikace .....	16
12. Omezeni pouziti .....	17
13. Prohlaseni o shode .....	18

# Uvod

## 1. Uvod

Radiostanice TCB-1100 byla navržena na základě požadavků našich zákazníků. Optimálně byly umístěny ovládací prvky, displej byl navržen pro větší přehlednost a byla přidána možnost uživatelsky menit barvu podsvícení displeje.

Před použitím si radně přečtěte tento návod, abyste správně mohli využít všech funkcí, které vám tato radiostanice nabízí a aby nedošlo k nesprávnému zapojení, případně poškození.

## 2. Dodávané příslušenství

Radiostanice	1 kus
Mikrofon	1 kus
Napájecí kabel	1 kus
Kovový držák na radiostanici	1 kus
Šrouby ke kovovému držáku radiostanice	2 kusy
Šrouby na držák radiostanice	3 kusy
Šrouby na držák mikrofonu	3 kusy
Držák na mikrofon	1 kus

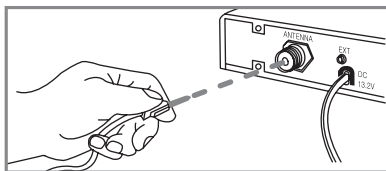
## 3. Instalace

Zvolte vhodné místo pro radiostanici.

Stanice může být namontována vertikálně i horizontálně.

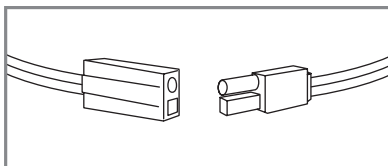
# Instalace

- 1) Umístete na zvolené místo držák na radiostanici.
- 2) Priloženými šrouby ho na zvolené místo upevníte.
- 3) Pripojte antenu

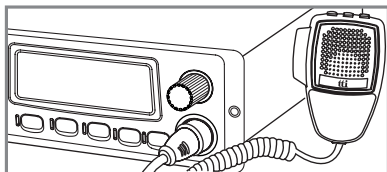


- 4) Pripojte napájecí kabel do elektroinstalace vozidla.  
Dbejte na správnou polaritu, červený "+", černý "-".

- 5) Pripojte napájecí konektor ke stanici.

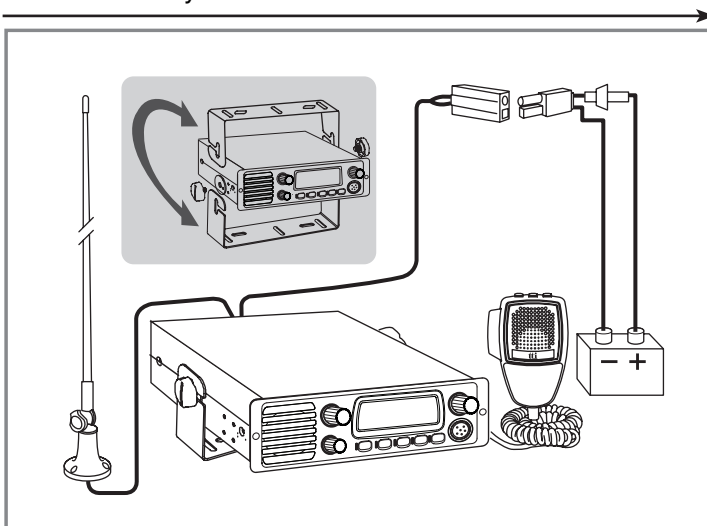


- 6) Zvolte vhodné místo pro mikrofonní držák a použijte dva přiložené šrouby k jeho upevnění.
- 7) Pripojte do konektoru na čelním panelu mikrofón a můžete stanici používat.



# Instalace

## Instalace anteny



Před použitím je důležité vybrat, správně umístit a serdit vhodnou antenu pro pásmo 27 MHz.

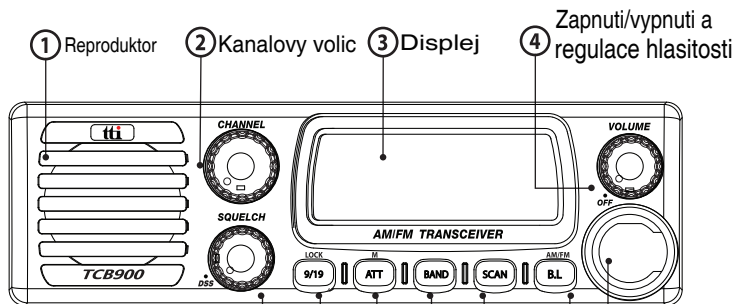
Nesprávně zvolená nebo neprizpůsobená antena může způsobit poškození radiostanice.

- 1) Umístete antenu co nejvýše to jde
- 2) Čím delší antena, tím větší dosah budete mít
- 3) Pokuste se antenu umístit doprostřed prostoru, který jste vybrali
- 4) Zkontrolujte správnost namontování a zapojení anteny
- 5) Během montáže nepoškodte kabel

**Varování** : Nepoužívejte radiostanici dokud se neujistíte, že používaná antena je správně přizpůsobena.

# Ovladaci prvky a funkce

## 4. Ovladaci prvky a funkce



Manualni squelch a DSS 11

Nouzove kanaly 9/19 a Zamek klaves 10

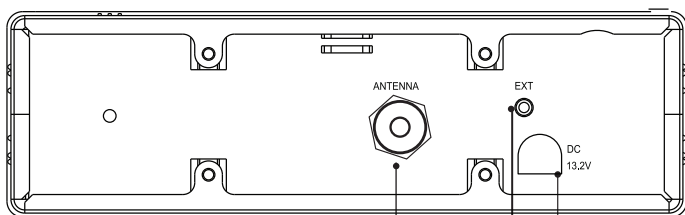
Attenuator a Menu 9

Band 8

7 Scan

5 Mic konektor

6 Podsviceni a prepinari modulaci AM/FM



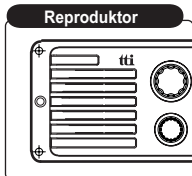
Antenni konektor 12

Zdirka pro externi reproduktor 13

14 Napajeci kabel

# Ovladaci prvky a funkce

## Reproduktor



### 1) Reproduktor

Slouží k reprodukci zvuku

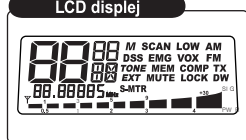
## Kanálový volič



### 2) Kanálový volič

Slouží k prepínání kanálu.  
Pokud chcete kanály přepínat po deseti, stisknete a podržíte kanálový volič dokud nezачne blikat číslo kanálu a poté kanálovým voličem otáčíte v požadovaném směru.

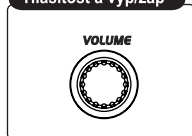
## LCD displej



### 3) LCD displej

Slouží k zobrazení provozních informací

## Hlasitost a vyp/zap



### 4) Zapnout/vypnout a regulace hlasitosti

Stanice zapnete otáčením regulátoru po směru hodinových ručiček.

Dalším otáčením nastavíte požadovanou úroveň hlasitosti.

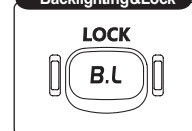
## Mikrofonní konektor



### 5) Mikrofonní konektor

Konektor pro připojení mikrofону.

## Backlighting & Lock

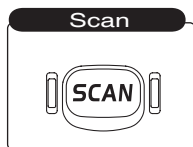


### 6) Tlačítko Backlighting & Lock

**Backlighting** : Krátkým stiskem přepínáte mezi třemi možnostmi barev podsvícení.

**Lock** : Druhým stiskem aktivujete funkci LOCK, která deaktivuje funkci přepínání kanálu.

Ostatní funkce jako regulace hlasitosti, squelche a přepínání kanálu normálně fungují.



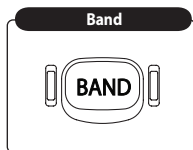
## 7) Tlačitko Scan

**Scan** : Kratkým stiskem tohoto tlačítka aktivujete funkci scanování - vyhledávání obsazeného kanálu. Na displeji se zobrazí ikona "SCAN".

Pokud během scanování otočíte kanálovým voličem proti směru hodinových ručiček, začne stanice scanovat opačným směrem.

Pokud je na některém kanále detekován signál, scanování se na něm zastaví na nastavený čas (1-99s).

Opětovným stiskem tlačítka SCAN scanování vypnete.



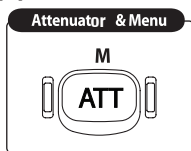
## 8) Vyber normy

Stiskem a podržením tohoto tlačítka se vám na displeji zobrazí právě zvolená frekvencní norma. Kanálovým voličem můžete vybrat požadovanou normu a stiskem tlačítka PTT nebo po 10s neaktivity se zvolená norma uloží.

# Ovladaci prvky a funkce

Nastavení	Na displeji	Norma
EC	EC	Europe 40 Ch FM 4W
E	E	Spain 40 Ch AM/FM 4W
F	F	France 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 1W
PL	PL	Poland 40 Ch sAM / FM 4W (Polish Frequencies : 5KHz)
UK	UK	UK 40 Ch FM 4W (British Frequencies)
UE(EU/UK)	UE	UK 40 Ch FM 4W (British Frequencies) + CEPT 40Ch FM 4W(EC) + CEPT 40Ch FM
I	I	Italy 40 Ch AM / FM 4W
I2	I2	Italy 34 Ch AM / FM 4W
D	d	Germany 80 Ch FM 4W, 12 Ch AM 1W
D2	d2	Germany 40 Ch FM 4W, 12 Ch AM 1W
EU	EU	Europe 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 1W

## (9) Attenuator a Menu










### Attenuator:

Funkce snizeni vstupni citlivosti prijimace.

### Menu:

Tlacitko slouzi pro vstup do menu.

# Ovladaci prvky a funkce

Display	Functions	Settings
	Citlivost mikrofonu	High( <b>Hi</b> ) and Low( <b>Lo</b> )
	Beep ton	On( <b>ON</b> ) and Off( <b>OFF</b> )
	Time-out casovac	30,60,90,120,150,180,210,240,270,300 Seconds and Off( <b>OFF</b> )
	Scan Receive casovac	1-99 Seconds and Continue( <b>Co</b> )
	Scan Delay casovac	1-99 Seconds and Off( <b>OFF</b> )
	Podsviceni displeje	Off( <b>OFF</b> ), Low( <b>Lo</b> ), and High( <b>Hi</b> )
	Call ton	1-5 and Off( <b>OFF</b> )

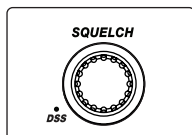


## 10) Nouzovy kanal a Zamek klaves

Nouzovy kanal: Stiskem tohoto tlacitka prepnete radiostanici na nouzove kanaly 9, 19 a zpet na predchozi kanal.

Zamek klaves: stiskem a podrzenim tohoto tlacitka aktivujete zamek klaves. Na displeji se zobrazi ikona EMG.

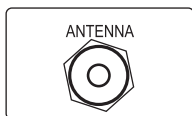
Pro deaktivaci zamku klaves opet podrzte stisknute toto tlacitko.



## 11) Manualni a automaticky squelch DSS

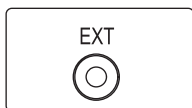
Auto squelch: Pokud otocite potenciometrem Volume proti smeru hodinovych ručiček, ozve se cvaknuti a aktivuje automaticky squelch DSS.

**Manualni Mod :** Potenciometr nastavte do polohy, kde se sum objevuje a zanika.



## 12) Antenni konektor

Slouzi k pripojeni prizpusobene anteny.



## 13) Zdirka externiho reproduktoru

Slouzi k pripojeni externiho reproduktoru s konektorem Jack 3,5mm.

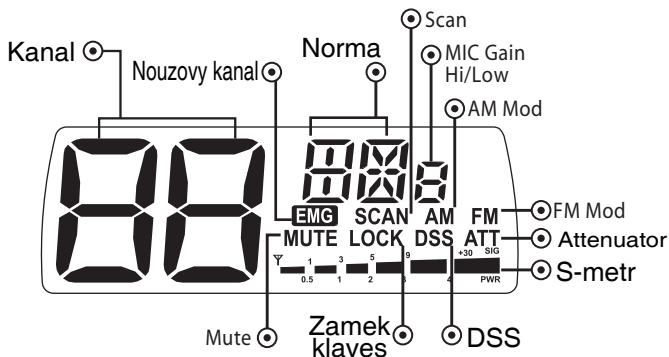


## 14) Napajeci kabel

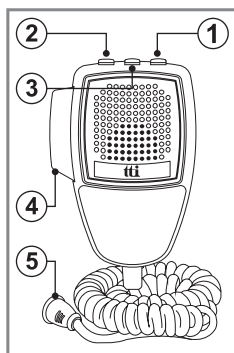
Napajeci kabel pro pripojeni k napajeni 12 nebo 24V SS.

# LCD displej a mikrofon

## 5. Displej



## 6. Mikrofon



- 1 Tlačitko Up : Slouží k prepínání kanálu směrem nahoru.
- 2 Tlačitko Down : Slouží k prepínání kanálu směrem dolů.
- 3 Tlačitko Mute a Lock : Stisknutím a podržením tohoto tlačítka zamknete prepínání kanálu na mikrofonu. Má stejnou funkci jako tlačitko LOCK na radiostanici.

Kratkým stiskem aktivujete funkci MUTE, která ztlumí reproduktor radiostanice.

- 4 Vysílací tlačitko PTT : Stiskem vysíláte.
- 5 6-pinový mikrofonní konektor : Pripojte do odpovídajícího konektoru na čelní straně radiostanice.

# Reseni problemu

## 7. Jak ovladat radiostanici

- 1) Ujistete se, ze je mikrofon spravne pripojen k radiostanici.
- 2) Zkontrolujte spravne pripojeni napajecioh kabelu.
- 3) Zkontrolujte spravne pripojení antény.
- 4) Zapnete radiostanici a nastavte pozadovanou hlasitost a uroven squelche.
- 5) Vyberte pozadovany kanal.
- 6) Pro vysilani stisknete vysilaci tlacitko PTT na mikrofonu a mluvte.

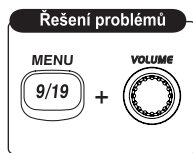
## 8. Reseni problemu

V pripade potizi provedte reset radiostanice do vychoziho nastaveni.

Vypnete radiostanici, stisknete a podrzte tlacitko 9 / 19 a pritom zapnete radiostanici.

Vymazou se tim i veskera ulozena nastaveni.

Pokud problemy pretrvavaji, kontaktujte prodejce nebo odborný servis.



## 9. Prohlášení o certifikaci

**CE** CE versions of the TCB-900 which display the CE symbol on the product label, Comply with the essential requirements of the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU.

# Bezpečnostní požadavky

Tato radiostanice může být bez zvláštního povolení používána v těchto státech:  
Rakousko, Belgie, Bulharsko, Kypr, Česká republika, Dánsko, Estonsko,  
Finsko, Francie, Recko, Madarsko, Grónsko, Island, Itálie  
Litva, Lithuania, Lucembursko, Malta, Holandsko, Norsko,  
Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Španělsko,  
Švédsko, Švýcarsko a Spojené království

## 10. Bezpečnostní požadavky

---

Napájecí kabel připojte na 12V nebo 24V stejnosměrného napětí.

Dbejte na správnou polaritu:

\* Červený : (+)

\* Černý : (-)

# Specifikace

## 11. Specifikace

### Všeobecné

Počet kanálu	40 (viz. tabulka norem)
Frekvenční rozsah	26.965 - 27.405 MHz
Modulace	F3E (FM), A3E (AM)
Frekvenční kontrola	PLL Synteza
Frekvenční tolerance	0.002%
Provozní teplota	-10 to + 55°C
Mikrofon	Plug-in Typ
Vstupní napětí	12/24V SS
Rozměry	140 x 186 x 37
Hmotnost	990 g
Anténní konektor	SO-239

### Vysílač

Výstupní výkon	Využití 10% 4 Watts @13.8V DC
Modulace	AM:od 85% do 95%
	FM:1.8KHz to±2.0KHz
Frekvenční přenos	300Hz to 3000Hz
Výstupní impedance	50 Ohms
Harmonické potlačení	Méne než -36dBm
Odber proudu	AM 1.6A Max.

### Příjímač

Příjímač	Dual conversion superheterodyne
IF frekvence	Double Conversion 1st 10.695MHz/2nd 455KHz
Citlivost	0.7 $\mu$ V for 10dB(S+N)/N in AM Mode
	0.7 $\mu$ V for 20dB SINAD in FM Mode
Výkon audio výstupu	2.0W @ 8 Ohm
Audio zkreslení	Méne než 8% @ 1KHz
Potlačení zrc. kmitočtu	60 dB
Potlačení vedl. kanálu	60 dB
Conducted Spurious	Méne nez -57dBm
Frekvenční přenos	300 to 2500Hz
Vestavený reproduktor	8 Ohms,round
Squelch	nastavitelny, DSS

# Omezeni pouziti

## 12. Omezeni pouziti

Stat	Nastaveni	
BELGIE SVYCARSKO	EU F EC	40 Ch - 4W FM - individualni licence vyzadovana 40 Ch - 4W AM - individualni licence vyzadovana
DANSKO, NORSKO LIJUCEMBURSKO, CR	EC	40 Ch - 4W FM - Volne pouziti
FINSKO, PORTUGALSKO FRANCIE, HOLANDSKO	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Volne pouziti 40 Ch - 4W AM - Volne pouziti
NEMECKO	D	80 Ch - 4W FM 40 Ch - 4W AM
	EU	40 Ch - 4W AM
	EC	40 Ch - 4W FM
fx Allowed: from 26.960 to 27.410 MHz "BAPT 222 ZV 104"		
RECKO	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - Volne pouziti 40 Ch - 4W AM - Volne pouziti
	T/R 20-02	
IRSKO	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - Volne pouziti 40 Ch - 4W AM - Volne pouziti
	S.I. No 436 of 1998. BEZDRATOVA TELEGRAFIE ACT, 1926 (SECTIONS) (EXEMPTION OF CITIZENS' BAND (CB) RADIOS) ORDER, 1998	
ITALIE	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - Vseobecne povoleni vyzadovano 40 Ch - 4W AM - Vseobecne povoleni vyzadovano
		34 Ch - 4W FM 34 Ch - 4W AM(ERP) * AM modulace pouze na kanale 23
	PNF issued on DM 08.07.02 NOTES 49 A-B-C-D-E-G	
SPANELSKO	E EU F EC	40 Ch - 4W FM - Individualni license vyzadovana 40 Ch - 4W AM - Individualni licence vyzadovana
	Art. 57 - Law 11/1998 dated 24th April	
SVEDSKO	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Volne pouziti 40 Ch - 4W AM - Individualni licence vyzadovana
UK	UK EC	40 Ch - 4W FM - Individualni licence vyzadovana
	UK-RA-MPT 1382/MPT1320; UK-R&TTE - S.I.L. 2000:730	
POLSKO	PL EU EC	40 Ch - 4W FM / AM - Volne pouziti

Zpracoval Pecenac



# STATIE RADIO CB 4W

# TCB-900



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**tti**

## **Cuprins**

1. BEVEZETÉS.....	3
2. kiegészítők.....	3
3. TELEPÍTÉS .....	3
4. GOMBOK ÉS FUNKCIÓK.....	5
5. LCD KIJELZŐ .....	9
6. MIKROFON .....	9
7. A RÁDIÓÁLLOMÁS HASZNÁLATA .....	10
8. PROBLÉMÁK .....	10
9. NYILATKOZAT.....	10
10. BIZTONSÁGI JAVASLATOK .....	11

## 1. BEVEZETÉS

A TCB-900 rádióállomás úgy van kialakítva, hogy minden üzemi körülmény között jó teljesítményt nyújtson, robusztus szerkezetek és minőségi alkatrészek felhasználásával. A gombok és a potencióméterek a könnyebb kezelhetőség érdekében vannak beállítva, és a menü elrendezésének új módja jobban kielégíti a professzionális felhasználókat. Az állomás elülső panelén található LED-ek által létrehozott fény egy eleganciát és luxust hoz létre, amely díszíti az állomás kialakítását és minden járműben jól megy.

Ezt a felhasználói kézikönyvet azért hozták létre, hogy a felhasználó a lehető leghatékonyabban használhassa a CB rádióállomást, ezért tanácsos néhány percet szüneteltetni és elolvasni az útmutatót a CB rádióállomás első használata előtt.

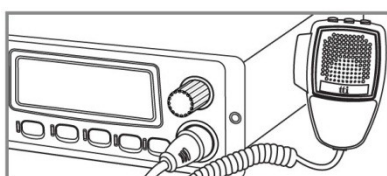
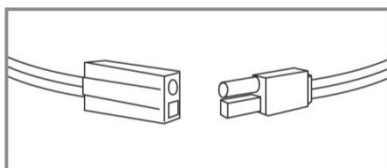
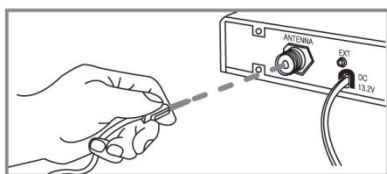
## 2. Kiegészítők

A rádióállomás számos tartozékkal rendelkezik, amelyek segítenek az úton való közlekedésben, és azonnal kihasználhatják az összes előnyét.

- Rádióállomás
- Mikrofon (kábelrel)
- Tápkábel
- Rádióállomás felszerelhető álvány
- Csavarok (rádióállomás)
- Csavarok (álvány)
- Csavarok (mikrofon)
- Mikrofon álvány

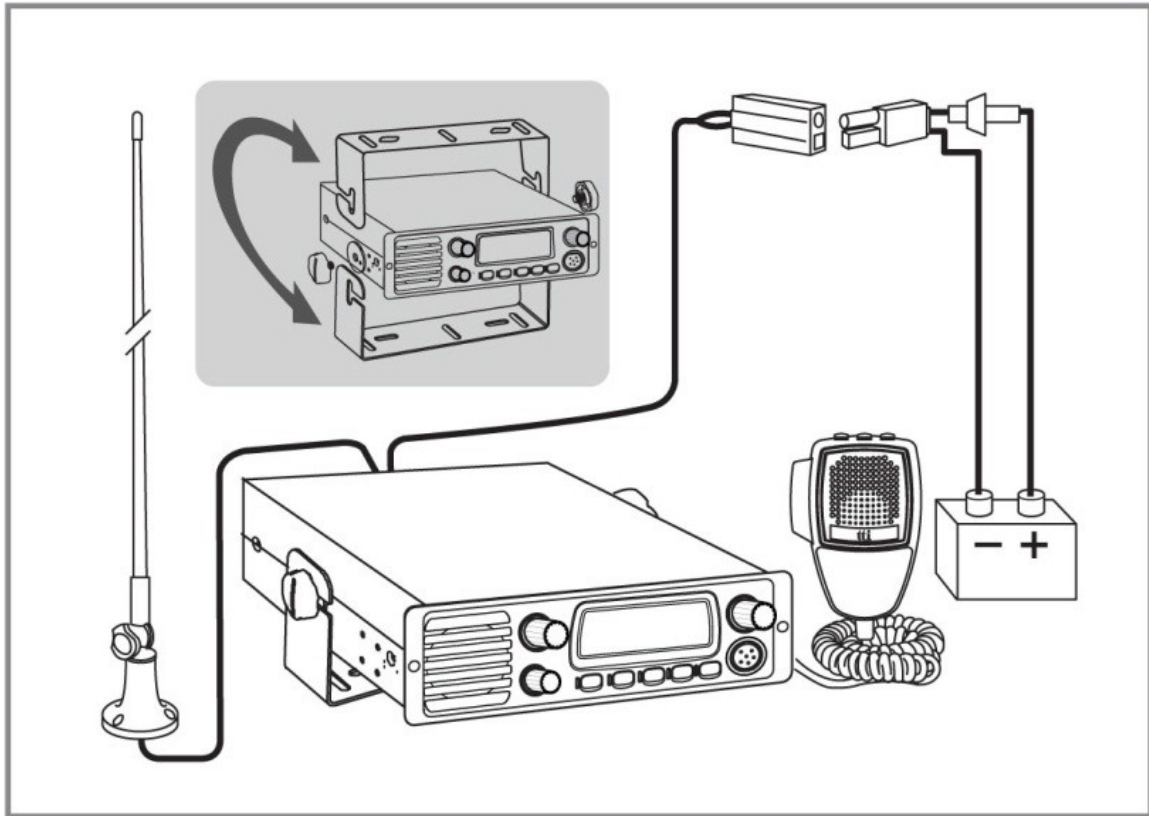
## 3. Telepítés

Állítson be egy kényelmes helyet az állomás és a mikrofon használatához. Az állomást általában vízszintesen kell felszerelni, de függőlegesen is felszerelhető. A rögzítőelem rögzíthető az állomás felett vagy alatt.



- Szerelje fel az állványtartó konzolt egy olyan helyre, amely alkalmas a telepítésre
  - Helyezzen lyukakat és rögzítse a tartót a helyére.
  - Csatlakoztassa az antennakábel dugóját az állomás standard csatlakozójához, "ANT" jelzéssel.
  - Csatlakoztassa a tápkábelt az akkumulátorhoz vagy a szivargyújtóhoz. Először ellenőrizze az akkumulátor polaritását, majd csatlakoztassa a kábelt. Piros: pozitív pólus, fekete: negatív pólus. Ugyanezek a színek jelennek meg az akkumulátoron és a cigarettagyújtón.
  - Csatlakoztassa a tápkábelt a készülék kábeléhez
  - Szerelje fel a mikrofontartót az állomás oldalán vagy közel a két csavarral
  - Csatlakoztassa a mikrofont az állomás mikrofon csatlakozójához
- Most készen áll a kiadásra.

## AZ ANTENNA BEÉPÍTÉSE

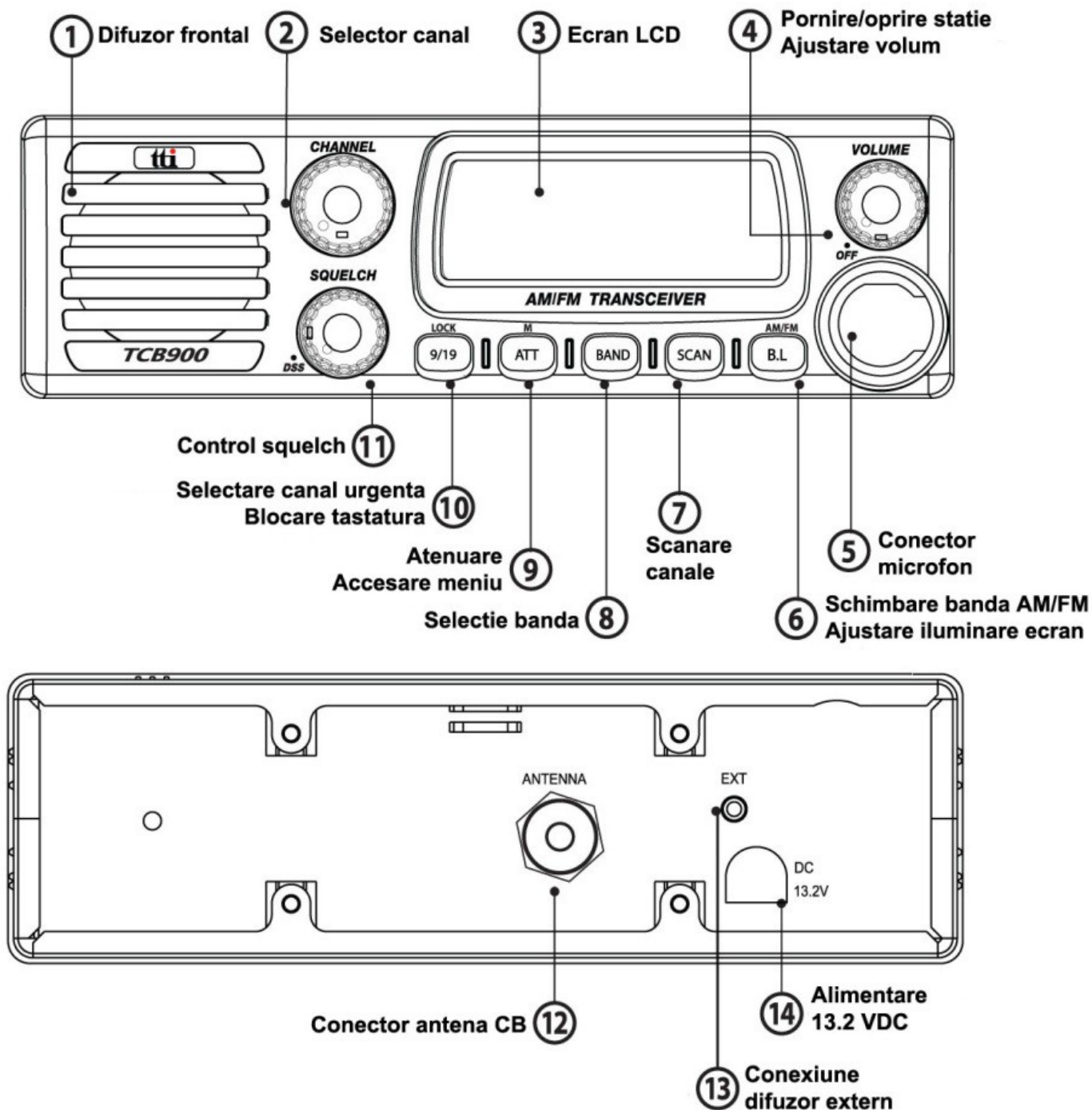


Nagyon fontos, hogy válasszon egy 27 MHz-es kiváló minőségű és nagy hatékonyságú antennát. A rossz minőségű antenna vagy a 27 MHz-es sávra nem készült rossz minőségű és elrontja az állomást.

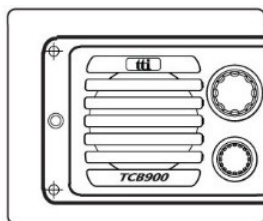
- 1) Helyezze az antennát a lehető legmagasabbra a járművön
- 2) Minél hosszabb az antenna, annál jobb az állomás teljesítménye
- 3) Próbálja meg az antennát a kiválasztott felület közepére szerelni.
- 4) Győződjön meg róla, hogy van egy fém-fém csatlakozó (tökéletes asztal) az antenna számára
- 5) Ügyeljen arra, hogy ne telepítse a kábelt

**FIGYELMEZTETÉS: Soha ne próbálja meg használni az állomást anélkül, hogy megfelelő antennát csatlakoztatna.**

## 4. GOMBOK ÉS FUNKCIÓK

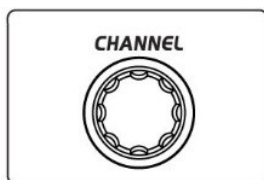


- **Első hangszóró**



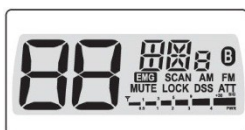
Az első hangszóró a nagy hangerőségű hangjeleket reprodukálja, és lehetővé teszi, hogy hallja őket még akkor is, ha az állomás a középkonzolja vagy más nehéz helyzetbe került.

- **Csatornaválasztó**



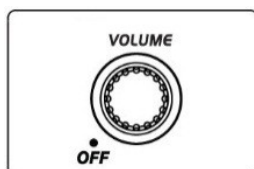
Forduljon jobbra vagy balra, és lehetővé teszi, hogy egyenként válassza ki a csatornát a használni kívánt csatornához

- **LCD**



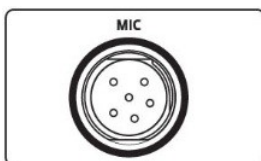
A legtöbb műveleti információ jelenik meg ezen a képernyőn.

- **Hangerő gomb és be / ki gomb**



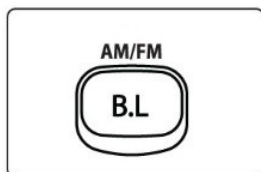
A készülék bekapcsolásához forgassa el ezt a gombot az óramutató járásával megegyező irányba. Miután kattánás hallatszik, a készülék be van kapcsolva. A gomb többszöri megnyomásával a hangerő növelhető.

- **Mikrofon csatlakozó**



Csatlakoztassa a mellékelt mikrofont ehhez a csatlakozóhoz

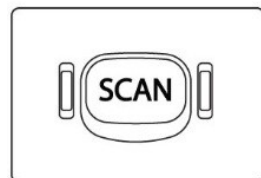
- **Háttérvilágítás és AM / FM kapcsoló**



Képernyő megvilágítás: Három színben kapható: kék, lila és sárga. Nyomja meg ismételten a színváltó gombot.

AM / FM: a gomb 2 másodpercig történő lenyomásával válthat az AM és az FM mód között

- **Butonul scanare**



Nyomja meg ezt a gombot röviden a forgalmas csatornák növekvő szkennelésének elindításához. I nyomja meg röviden a Scan gombot. A Scan ikon megjelenik a képernyőn mindaddig, amíg a csatornakeresés aktív. A szkennelés csak akkor fog leállni, amikor a funkció le van tiltva.

Forgassa el a csatornaválasztót az óramutató járásával megegyező irányban a szkennelés során a szkennelés irányának megváltoztatásához.

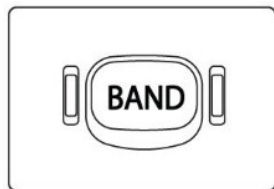
Az állomás megvizsgálja az összes csatornát. Ha érvényes jelet észlel, a beolvasás a programozott menüben (1-99 másodperc vagy korlátlan beolvasási idő és 0-99 másodperc a beolvasási késleltetésnél) marad.

Ha megnyomja az AV-gombot, ha az állomás érvényes jelzést észlel, akkor az az adott csatorna kimenete. A letapogatás a beállított idő lejártát követően folytatódik

a vétel beolvasása vagy a késleltetési idő lejártával. A csatornaválasztó segítségével azonnal újraindíthatja a beolvasást.

Ha a szkennelés közben megnyomja az AV-gombot, az állomás alapértelmezés szerint visszatér a kiválasztott csatornára.

- **A szalag kiválasztása**



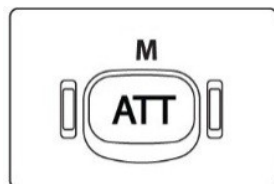
A gomb rövid megnyomásával információt kaphat a kiválasztott szalagról az LCD képernyőn.

Mozgassa a csatorna-választót a sávinformációk megjelenítésekor, vagy várjon 10 másodpercet a kiválasztás megerősítéséhez. Ez az állomás gyárilag "EC" sáv beállításokkal jön ki.

		Sáv
EC	EC	Europa 40 sáv FM 4W
E	E	Spania 40 sáv AM/FM 4W
F	F	Franta 40 sáv FM 4W / 40 sáv AM 1W
PL	PL	Polonia 40 sáv AM/FM 4W
UK	UK	Marea Britanie 40 sáv FM 4W (frecvente britanice)
UE	UE	Marea Britanie 40 sáv FM 4W + CEPT 40 canale FM 4W (EC)
I	I	Italia 40 sáv AM/FM 4W
I2	I2	Italia 34 sáv AM/FM 4W
D	d	Germania 80 sáv FM 4W / 12 sáv AM 1W
D2	d2	Germania 40 sáv FM 4W / 12 sáv AM 1W
EU	EU	Europa 40 sáv FM 4 W / 40 sáv AM 1W

**FIGYELEM !! Ezt a terméket Romániában használják, és működik az EK szabvány szerint, az Europa 40 CH FM 4 watt.**

- **Menü és enyhítő gomb**



Csillapítás: Nyomja meg röviden az ATT gombot egy 10dB jelvétele aktiválásához. Ezt a funkciót a területeken használják ahol a jel általában túl erős. Az ATT ikon megjelenik a képernyőn, miközben a funkció be van kapcsolva. A normál működéshez való visszatéréshez nyomja meg ismét ezt a gombot.

Menü: A menü üzemmód lehetővé teszi az állomás szerkeszthető paramétereinek konfigurálását. A menürendszerhez való hozzáféréshez tartsa lenyomva ezt a gombot, amely után az egyes sajtóképek átmennek az állomás funkcióin. Az LCD kijelzi az aktuálisan kiválasztott funkciót. Az aktuális paraméter és a hozzá tartozó ikonok villognak a képernyőn. A paraméterek megváltoztatásához használja a csatornaválasztót. Nyomja meg az AV vagy a menü gombot, vagy várjon 10 másodpercet a változtatások tárolására. Ha nem nyom meg egy gombot, vagy 10 másodpercig semmilyen kapcsolót nem állít be, az állomás automatikusan visszaáll aludni.

Bluetooth párosítás (csak ehhez az opcióhoz):

- A menü üzemmódban válassza ki a kompatibilis Bluetooth funkciót, és aktiválja azt.
- Erősítse meg a választást az AV-gombbal vagy várjon 10 másodpercig.
- Kapcsolja ki az állomást, és nyomja meg a háttérvilágítás gombot (BL) az állomás bekapcsolásához.
- Kapcsolja be a fülhallgató Bluetooth párosítási módját (lásd a készülék kézikönyvét). ha az állomás LCD kijelzőjén az OK üzenet jelenik meg (bt OK), a párosítás sikeres volt.
- Az állomás aktív állapotban marad az aktív Bluetooth üzemmódban.

- **Sürgősségi csatorna és billentyűzetár**

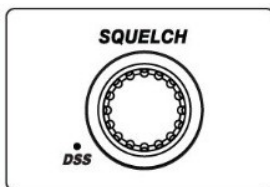


Sürgősségi csatorna (9/19): Röviden nyomja meg az EMG gombot, hogy az állomást a vészhelyzeti csatornához (9 vagy 19 a munkasávtól függően) mozgassa.

Az előző művelethez való visszatéréshez nyomja meg újra az EMG gombot.

Billentyűzetár: Hosszan nyomja meg a gombot a zárolás engedélyezéséhez vagy letiltásához. A "LOCK" ikon megjelenik a képernyőn. Blokkolt üzemmódban csak a hangerőszabályzó, a hangerőszabályzó és a vészleállító gomb aktív.

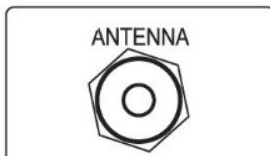
- **Squelch és DSS**



Zümmögbeállítás: Forgassa el ezt a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg háttérzajt hall, majd forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a zaj eltűnik. Így a legjobb vételi érzékenységet kapja.

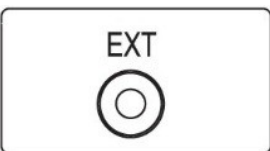
DSS: FM módban fordítsa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg kattantást nem hall. Az állomás zajtalan szintje dinamikusan állítható.

- **Antenna csatlakozó**



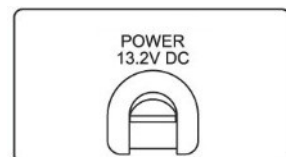
Helyezze az antennakábel csatlakozóját a csatlakozóba.

- **Külső hangszóró csatlakozó**



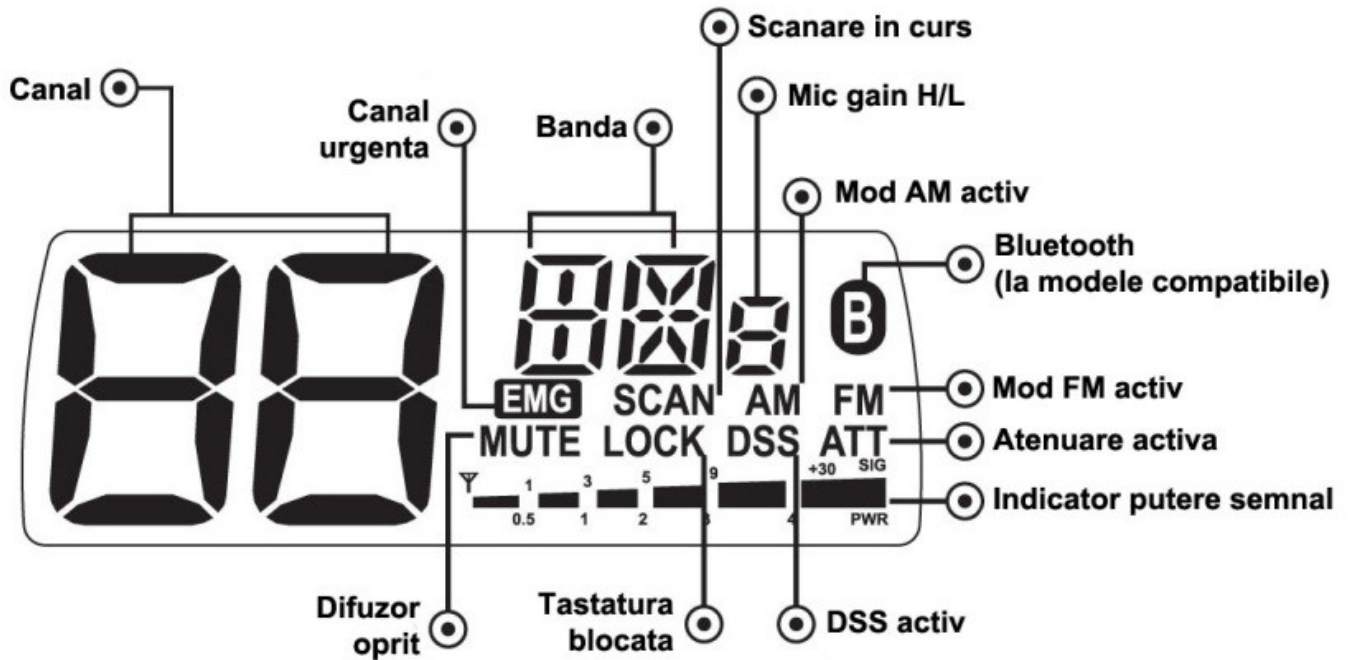
A külső hangszóró csatlakoztatásával (ez nem szerepel a csomagban) a beépített hangszóró kikapcsol.

- **Tápellátás 13.2 V DC**

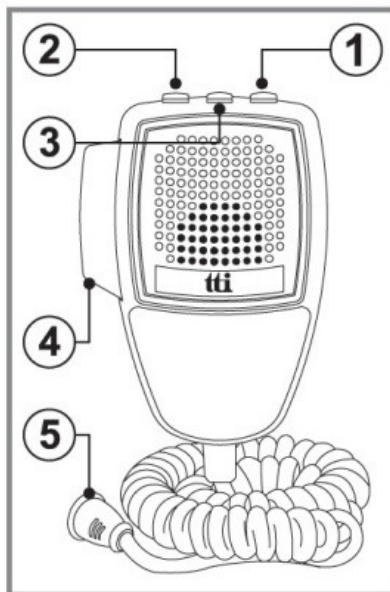


Itt jön ki a tápkábel.

## 5. LCD Képernyő



## 6. MIKROFON



- Fel gomb: Ezzel a gombbal válthat felfelé csatornák.
- Le gomb: Ezzel a gombbal módosíthatja a csatornákat.
- Némítás és lezárás gomb: Tartsa nyomva ezt a gombot a mikrofon fel és le gombjainak lezárásához. Ez a zár ugyanúgy működik, mint az állomás központi panelén található Zár gomb.
- PTT gomb: A gomb megnyomásával beszélhet
- 6 pólusú mikrofoncsatlakozó: Csatlakoztassa az állomás előlapján lévő mikrofoncsatlakozóba.

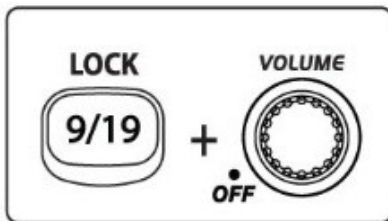
## 7. Rádióállomás használata

- Ellenőrizze, hogy a mikrofon a mikrofon csatlakozójához van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy az antenna megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Jobb, ha az állomást a squelch gomb segítségével a maximálisra, az óramutató járásával ellentétes irányba indítjuk.
- Kapcsolja be a készüléket, és ellenőrizze a hangerőt
- Állítsa be az üstsabályozó gombot az optimális szintre
- Válassza ki a kívánt csatornát
- A továbbításhoz nyomjuk meg az AV-gombot és beszéljünk a mikrofonon

## 8. PROBLÉMÁK

Ha problémái vannak a TCB-900 készülékkel, először ellenőrizze az áramellátást. A gyenge áramellátású kapcsolat problémákat okozhat, mint például az átvitel hiánya, gyenge vétel vagy vétel, és nincs hang vagy rossz minőségű. Ellenőrizze, hogy a mikrofon és az antenna megfelelően van-e csatlakoztatva.

Ha ezek a lépések nem oldják meg a problémát, állítsa vissza az állomást az alábbiak szerint:



Zárja be az állomást.

Nyomja meg a "9/19" gombot az állomás bekapcsolásához.

Várja meg az állomás visszaállítását, így minden beállítás törlődik, és a paraméterek visszaállnak a gyári alapbeállításokra. Ez megoldja a legtöbb problémát. További problémákért forduljon egy hivatalos szervizhez.

## 9. NYILATKOZAT

CE 0678

A CE jelzéssel ellátott TCB-900 állomások a címkén megfelelnek az 1999/5 / EK európai rádiós és távközlési végberendezések alapvető követelményeinek.



Ez a figyelmeztető szimbólum azt jelzi, hogy ez az eszköz nem harmonizált sáv szélesség-frekvenciákon dolgozik, vagy használatának engedélye szükséges lehet abban az országban, amelyben használják. Ellenőrizze, hogy rendelkezik-e a rádióállomás megfelelő verziójával vagy a helyes programokkal és szoftverekkel, hogy megfeleljen a nemzeti engedélyezési követelményeknek.

## 10. BIZTONSÁGI JAVASLATOK

A csomagban lévő tápkábel csak 13,2 V DC. A tápkábel csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva. Fontos megjegyezni a polaritást, még akkor is, ha a készüléket véletlen inverzok ellen védik:

Piros: Pozitív pólus (+)

Fekete: negatív pólus (-)

Ugyanazok a színek jelennek meg az akkumulátoron és a cigarettagyújtón.

A károsodás elkerülése érdekében ne használja a CB rádióállomást hordozható antennák csatlakoztatása nélkül

## 11. MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

<b>GENERALE</b>	
Csatornák	40 (lásd a szalag táblázatot)
Frekvenciák	26.965 - 27.405 MHz
Működési mód	F3E (FM), A3E (AM)
Frekvencia szabályozás	Szintetizátor PLL
Frekvencia tolerancia	0.002%
Működési hőmérséklet	-10 - +55°C
Mikrofon	Tip Plug-in
Tápellátás	12/24V DC ± 10%
Méret	140 (W) x 186 (L) x 37 (H)
Súly	990 g
Antenna konektor	Tip SO-239
<b>ADÓ</b>	
Kimeneti teljesítmény	Ciclu 10% 4Watt@13.8 V DC
moduláció	AM: de la 85% la 95 % FM: 1.8 kHz ± 0.2 kHz
Frekvenciaválasz	300 Hz la 3000 Hz
A közlegő kilépés	50 ohm, kiegyensúlyozatlan
Suprimare aromica	Mai putin de -54dBm
Áramfelvétel	Maxim 1.6A in modulatie AM
<b>VEVŐ</b>	
Fogadási rendszer	Kettős szuper heterodin átalakítás
IF Frekvenciák	10.695 MHz/ 455 kHz
érzékenység	1.4 μV - 10dB(S+N)/N in mod AM 0.8 μV - 20dB SINAD in mod FM
Kimeneti hangerő	2.0W @ 8 ohm
Hang torzítás	kevesebb mint 8% @ 1 kHz
Kép elutasítása	toobb mint de 60 dB
Hagyja el a szomszédos csatornát	toobb mint de 60 dB
Nem kritikus kibocsátás	kevesebb mint de -57 dBm
Frekvenciaválasz	300 la 2500 Hz
Beépített hangszóró	8 ohm, kerek

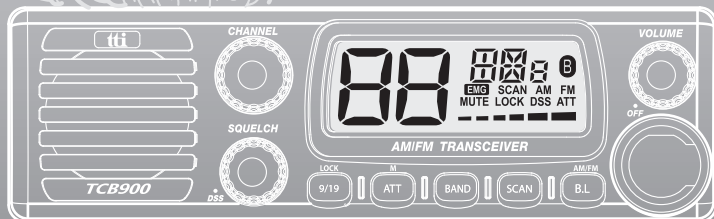
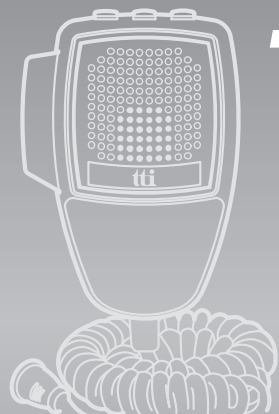
Squelch	Állítható: A küszöb kisebb, mint 1 mikrovolt DSS: Kevesebb mint 2 mikrovolttal
---------	--

- A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

**tti**

# STATIE RADIO CB 4W

# TCB-900



MANUAL de UTILIZARE

**tti**

- RUMANA -

## **Cuprins**

1. INTRODUCERE .....	3
2. ACCESORII .....	3
3. INSTALARE.....	3
4. BUTOANE SI FUNCTII.....	5
5. ECRANUL LCD .....	9
6. MICROFONUL.....	9
7. UTILIZAREA STATIEI.....	10
8. PROBLEME APARUTE .....	10
9. DECLARATIE CE.....	10
10. RECOMANDARI DE SIGURANTA .....	11

## 1. INTRODUCERE

Statia radio TCB-900 este proiectata pentru a avea o buna performanta in orice conditii de operare, folosind structuri robuste si parti componente de calitate. Butoanele si potentiometrele sunt asezate pentru o mai usoara operare iar noul mod de aranjare al meniului va face utilizatorii profesioniști mai satisfacuti. Lumina generata de LED-urile de pe panoul frontal al statiei creaza o nota de eleganta si lux, infrumusetand designul statiei si mergand foarte bine in orice vehicul.

Acest manual de utilizare a fost creat pentru ca utilizatorul sa poata folosi cat mai bine statia radio CB, asadar este recomandat sa luati o pauza de cateva minute si sa cititi acest manual cu instructiuni inainte de prima utilizare a statiei radio CB.

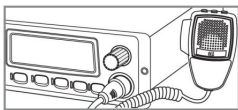
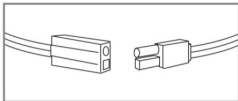
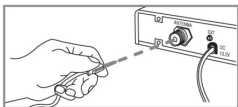
## 2. ACCESORII

Statia radio este dotata cu o gama larga de accesorii pentru a va ajuta sa porniti la drum si sa beneficiati de toate avantajele acesteia imediat.

- Statie radio
- Microfon cu cablu
- Cablu de alimentare
- Suport de montaj pentru statie
- Suruburi fixe statie si saibe de cauciuc
- Suruburi cu saiba (pentru fixare suport)
- Suruburi cu saiba (pentru fixare microfon)
- Suport microfon

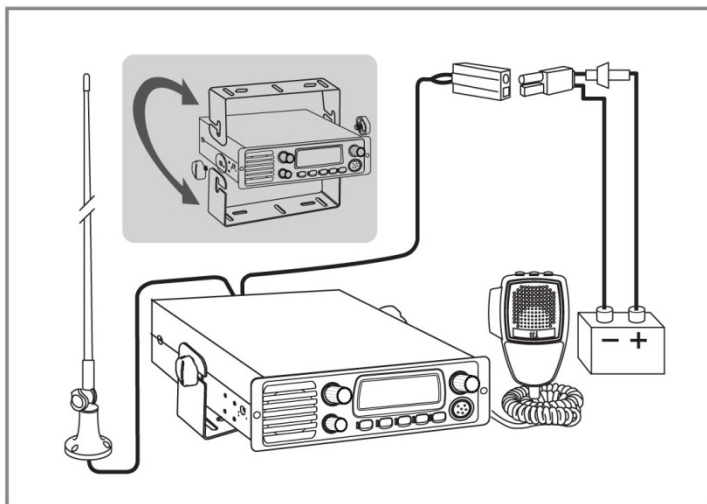
## 3. INSTALARE

Stabiliti o locatie cat mai convenabila pentru utilizarea statiei si a microfonului. Statia trebuie montata in mod normal pe orizontala, dar poate fi montata si vertical. Suportul pentru montaj poate fi fixat deasupra sau sub statie.



- Montati suportul de sustinere al statiei intr-o locatie potrivita instalarii
- Faceti gauri si fixati suportul in locatia respectiva.
- Conectati mufa cablului antenei in mufa standard a statiei, marcata "ANT".
- Conectati cablul de alimentare la bateria sau bricheta masinii. Fiti sigur mai intai de polaritatea bateriei si apoi conectati cablul. Rosu: polul pozitiv, negru: polul negativ. Aceleasi culori sunt afisate pe baterie si in bricheta.
- Conectati cablul alimentator in cablul aparatului
- Montati suportul pentru microfon in lateralul statiei, sau in apropierea ei folosind cele doua suruburi incluse
- Conectati microfonul in mufa pentru microfon din statie. Acum sunteti pregatit sa emiteti.

## INSTALAREA ANTENEI

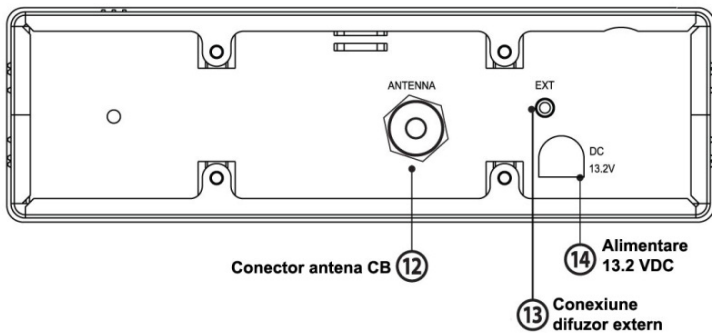
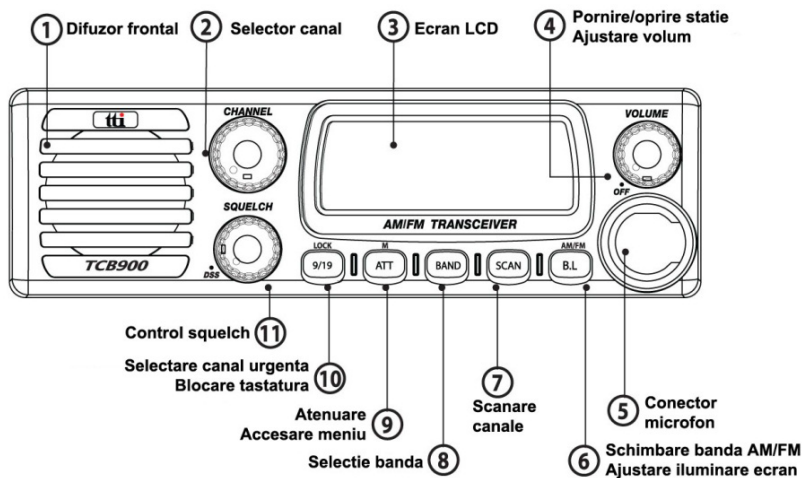


Este foarte important sa alegeti o antena de 27 MHz de buna calitate si cu o eficienta ridicata. O antena de calitate slaba sau una care nu este facuta pentru banda de 27 MHz va da o calitate scazuta si poate strica statia.

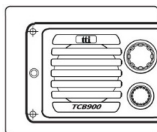
- 1) Plasati antena cat mai sus posibil pe autovehicul
- 2) Cu cat antena este mai lunga, cu atat este mai buna performanta statiei
- 3) Incercati sa montati antena in centrul suprafetei aleasa de dvs.
- 4) Fiti siguri ca aveti o conexiune metal-metal (o masa perfecta) pentru antena
- 5) Aveti grija sa nu deteriorati cablul in timpul instalarii

**AVERTISMENT: Nu incercati niciodata sa folositi statia inainte sa ii conectati o antena potrivita, riscati deteriorarea acesteia.**

#### 4. BUTOANE SI FUNCTII

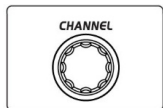


- **Difuzorul frontal**



Difuzorul frontal reda semnalele audio la volum ridicat si face posibila ascultarea acestora chiar in eventualitatea in care statia e instalata in consola centrala sau in alte locatii dificil de gasit.

- **Selectorul de canale**



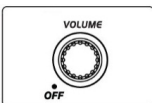
Rotiti dreapta sau stanga, si acesta va permite sa selectati canalul unul cate unul pana la cel pe care vreti sa-l utilizati

- **Ecranul LCD**



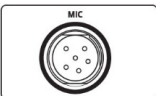
Cele mai multe din informatiile operationale sunt afisate pe acest ecran.

- **Butonul volum si pornit/oprit**



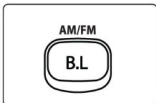
Pentru a porni aparatul rotiti de acest buton in sensul acelor de ceasornic. Dupa ce se aude un clic aparatul este pornit. Pe masura ce rotiti mai mult acest buton volumul sonor creste.

- **Conectorul pentru microfon**



Conectati microfonul furnizat in acest conector

- **Iluminarea de fundal si comutatorul AM/FM**



Iluminare ecran: sunt disponibile trei culori: albastru, violet si galben. Apasati repetat butonul pentru schimbarea culorii ecranului.

AM/FM: prin apasarea butonului timp de 2 secunde puteti schimba intre modulele AM si FM

- **Butonul scanare**



Apasati scurt acest buton pentru a incepe scanarea ascendenta a canalelor ocupate. Pentru activarea/dezactivarea scanarii canalelor, apasati scurt butonul Scan. Pictograma Scan va aparea pe ecran cat timp scanarea canalelor este activa. Scanarea se va opri doar atunci cand functia este dezactivata.

Rotiti selectorul canalelor in sensul acelor de ceasornic in timpul scanarii pentru a schimba directia scanarii.

Statia va scana toate canalele. Daca aceasta va detecta un semnal valid scanarea va ramane in asteptare in timpul programat in meniu (1-99 secunde sau timp nelimitat pentru receptia scanarii si 0-99 secunde pentru timpul de intarziere a scanarii).

Daca apasati butonul PTT atunci cand statia detecteaza un semnal valid, aceasta va emite pe canalul respectiv. Scanarea va fi reluata dupa expirarea timpului configurat pentru

receptia scanarii sau la expirarea timpului de intarziere. Folositi selectorul de canale pentru a relua scanarea imediat.

Daca apasati butonul PTT in timpul scanarii, statia se va intoarce la canalul selectat implicit.

- **Selectarea benzii**



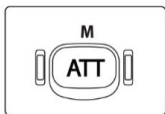
Apasarea scurta pe acest buton va oferi informatii despre banda selectata pe ecranul LCD.

Mutati selectorul de canale in timpul afisarii informatiilor despre banda sau asteptati 10 secunde pentru confirmarea selectiei. Aceasta statie iese din fabrica cu setari pentru banda „EC”.

Setari	Ecran	Banda
EC	EC	Europa 40 canale FM 4W
E	E	Spania 40 canale AM/FM 4W
F	F	Franta 40 canale FM 4W / 40 canale AM 1W
PL	PL	Polonia 40 canale AM/FM 4W
UK	UK	Marea Britanie 40 canale FM 4W (frecvente britanice)
UE	UE	Marea Britanie 40 canale FM 4W + CEPT 40 canale FM 4W (EC)
I	I	Italia 40 canale AM/FM 4W
I2	I2	Italia 34 canale AM/FM 4W
D	d	Germania 80 canale FM 4W / 12 canale AM 1W
D2	d2	Germania 40 canale FM 4W / 12 canale AM 1W
EU	EU	Europa 40 canale FM 4 W / 40 canale AM 1W

**ATENTIE!! Acest produs este destinat sa fie utilizat in Romania si functioneaza pe norma EC Europa 40 CH FM 4 watt.**

- **Butonul meniu si atenuare**



Atenuare: Apasati scurt butonul ATT pentru a activa o atenuare a semnalului receptionat cu 10dB. Aceasta functie se foloseste in zonele unde in mod normal semnalul este prea puternic. Pictograma ATT va aparea pe ecran cat timp functia este activa. Pentru intoarcerea la functionarea normala apasati scurt din nou acest buton.

Meniu: Modul meniu va permite sa configurati parametrii editabili ai statiei. Pentru a accesa modul meniu tineti apasat acest buton dupa care fiecare apasare va trece prin functiile statiei. Ecranul LCD va indica functia curenta selectata. Parametrul curent si pictogramele asociate vor clipi intermitent pe ecran. Folositi selectorul de canale pentru a modifica parametrii. Apasati PTT sau butonul meniu sau asteptati 10 secunde pentru a stoca modificarile facute. Daca nu apasati vreun buton sau nu modificati pozitia vreunui comutator timp de 10 secunde statia se va intoarce automat in repaos.

Imperecherea Bluetooth (doar la modelul cu aceasta optiune):

- In modul meniu, selectati operatiunea compatibila Bluetooth si activati-o.
- Confirmati selectia prin apasarea pe butonul PTT sau asteptati 10 secunde.
- Opriti statia si tinand apasat butonul iluminare fundal (BL) porniti statia. Statia este in mod imperechere.
- Activati modul imperechere Bluetooth pe casca (consultati manualul echipamentului). Daca pe ecranul LCD al statiei apare mesajul OK (bt OK) imperecherea a avut succes.
- Statia se intoarce in mod asteptare cu modul Bluetooth activ.

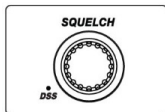
- **Canalul de urgenta si blocarea tastaturii**



Canalul de urgenta (9/19): Apasati scurt butonul EMG pentru a trece statia pe canalul de urgenta (9 sau 19 in functie de banda de lucru). Pictograma EMG va fi afisata si vor fi active doar controlul de volum si squelch. Alte functii si taste sunt blocate. Pentru a reveni la functionarea anterioara apasati scurt din nou butonul EMG.

Blocarea tastaturii: Apasati lung butonul pentru a activa sau dezactiva functia de blocare. Pictograma „LOCK” va fi afisata pe ecran. In modul de tastatura blocata sunt active doar controlul de volum, squelch si butonul de urgenta.

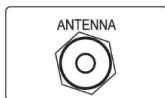
- **Ajustarea squelch si DSS**



Ajustare squelch: Rotiti acest buton in sensul invers acelor de ceasornic pana cand veti auzi un zgomot de fundal si apoi rotiti putin butonul in sensul acelor de ceasornic pana cand zgomotul dispare. In acest fel, veti avea cea mai buna sensibilitate la receptie.

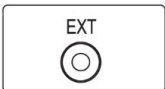
DSS: In modul FM rotiti butonul in sensul invers acelor de ceasornic pana cand veti auzi un clic. Nivelul squelch-ului statiei dvs este ajustat dinamic.

- **Conectorul pentru antena**



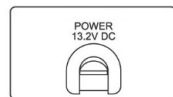
Introduceti conectorul cablului antenei in acest conector.

- **Conector pentru difuzor extern**



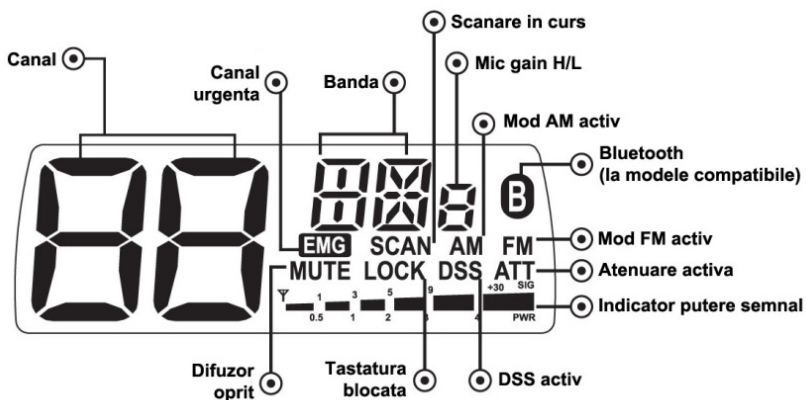
Conectand un difuzor extern (acesta nu este inclus in acest pachet), difuzorul incorporat va fi oprit.

- **Alimentare 13.2 V DC**

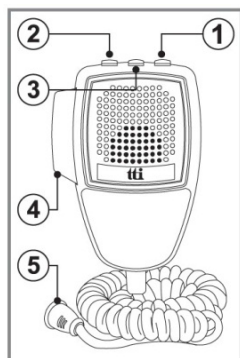


De aici iese cablu de alimentare.

## 5. ECRANUL LCD



## 6. MICROFONUL



- Butonul Sus: folositi acest buton pentru a schimba canalele crescator.
- Butonul Jos: folositi acest buton pentru a schimba canalele descrescator.
- Butonul Mute si Lock: tineti apasat acest buton pentru a bloca butoanele Sus si Jos ale microfonului. Deasemeni, aceasta blocare functioneaza la fel ca butonul Lock din panoul central al statiei.
- Butonul PTT: In timp ce apasati acest buton, puteti emite.
- Mufa microfon 6 pini: conectati-l in conectorul pentru microfon de pe panoul frontal al statiei.

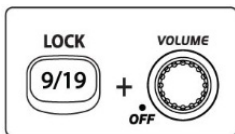
## 7. UTILIZAREA STATIEI

- Fiti siguri ca microfonul este conectat in mufa pentru microfon.
- Fiti siguri ca cablul alimentator este conectat corespunzator.
- Fiti siguri ca antena este conectata corespunzator.
- Este mai bine sa porniti statia cu butonul squelch la maximum, in sensul invers acelor de ceasornic.
- Porniti aparatul si verificati nivelul volumului
- Ajustati butonul squelch la nivelul optim
- Selectati canalul dorit
- Pentru a transmite, apasati butonul PTT si vorbiti la microfon

## 8. PROBLEME APARUTE

Daca intervin probleme cu statia dvs TCB-900, prima data verificati sursa de alimentare. O conexiune slaba a sursei de alimentare poate cauza probleme cum ar fi lipsa emisiei, fara receptie sau receptie slaba, si fara sunet sau calitatea scazuta al acestuia. Asigurati-va ca microfonul si antena sunt bine conectate.

Daca acesti pasi nu rezolva problema resetati statia in felul urmatoar:



Inchideti statia.

Apasand butonul "9/19" porniti statia.

Asteptati pana cand statia va fi resetata, astfel toate setarile sunt sterse si parametrii se vor intoarce la setarile initiale din fabrica. Acest lucru ar trebui sa rezolve cele mai multe din probleme. In cazul altor probleme va rugam consultati un service autorizat.

## 9. DECLARATIE CE



CE versions of the TCB-900 which display the CE symbol on the product label, Comply with the essential requirements of the Radio Equipment Directive( RED) 2014/53/EU.

This unit can be used without license and charges in; Austria, Belgium, Bulgaria,Cyprus, Czech, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg,Malta, Netherlands, Norway, Poland,Portugal,Pomania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and U.K.

## 10. RECOMANDARI DE SIGURANTA

Cablul de alimentare din pachet este doar pentru 13,2V DC. Fiti siguri ca aparatul este oprit inainte de a conecta cablul la sursa de alimentare. Este important sa observati polaritatea chiar daca unitatea este protejata impotriva inversarilor accidentale:

Rosu: polul pozitiv (+)

Negru: polul negativ (-)

Aceleasi culori sunt aratate pe baterie si pe bricheta masinii.

Pentru a evita distrugerea, nu folositi statia radio CB fara conectarea unei antene potrivite.

## 11. SPECIFICATII TEHNICE

<b>GENERALE</b>	
Canale	40 (vezi tabelul cu benzi)
Gama Frecvente	26.965 - 27.405 MHz
Mod operare	F3E (FM), A3E (AM)
Control frecventa	Sintetizator PLL
Toleranta frecventa	0.002%
Temperatura de operare	-10 - +55°C
Microfon	Tip Plug-in
Tensiune alimentare	12/24V DC $\pm$ 10%
Marime	140 (W) x 186 (L) x 37 (H)
Greutate	990 g
Conector antena	Tip SO-239
<b>TRANSMITATOR</b>	
Putere iesire	Ciclu 10% 4Watt@13.8 V DC
Modulatie	AM: de la 85% la 95 % FM: 1.8 kHz $\pm$ 0.2 kHz
Raspuns in frecventa	300 Hz la 3000 Hz
Impedanta iesire	50 ohm, nebalansat
Suprimare aromica	Mai putin de -54dBm
Consum curent	Maxim 1.6A in modulatie AM
<b>RECEPTOR</b>	
Sistem receptie	Conversie duala super-heterodina
Frecvente IF	Conversie dubla 10.695 MHz/ 455 kHz
Sensibilitate	1.4 $\mu$ V pentru 10dB(S+N)/N in mod AM 0.8 $\mu$ V pentru 20dB SINAD in mod FM
Putere audio iesire	2.0W @ 8 ohm
Distorsiune audio	Mai putin 8% @ 1 kHz
Respingere imagine	Mai mult de 60 dB
Respingere canal adiacent	Mai mult de 60 dB
Emisie neesentiala	Mai putin de -57 dBm
Raspuns in frecventa	300 la 2500 Hz
Difuzor incorporat	8 ohm, rotund
Squelch	Ajustabil: Prag mai mic de 1 microvolt DSS: Mai putin de 2 microvolti

- Specificatiile tehnice se pot modifica fara preaviz.

